

**PIANO TRIENNALE
DI PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE E
DELLA TRASPARENZA**

TRIENNIO 2023-2025

(approvato con delibera del Consiglio direttivo dd. 27/10/2023)

INDICE

**DREIJAHRESPLAN FÜR DIE VORBEUGUNG
VON KORRUPTION UND TRANSPARENZ**

DREIJAHRESZEITRAUM 2023-2025

(genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates vom 27.10.2023)

INHALTSVERZEICHNIS

PARTE I - PARTE GENERALE

3

[1. - FONTI NORMATIVE](#)

3

[2. - IL MODELLO EX D.LGS. N. 231/2001](#)

4

[3. - OBIETTIVI STRATEGICI DEL PTPCT](#)

4

[4. - IL/LA RESPONSABILE DELLA PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE E DELLA TRASPARENZA \(RPCT\)](#)

5

[5. - IL/LA RESPONSABILE DELL'ANAGRAFE UNICA DELLE STAZIONI APPALTANTI \(RASA\)](#)

6

[6. - COMPITI DEI PRINCIPALI ATTORI/ATTRICI DEL PROCESSO DI GESTIONE DEL RISCHIO](#)

6

[7. - COINVOLGIMENTO DEI CITTADINI E DELLE ORGANIZZAZIONI PORTATRICI DI INTERESSI COLLETTIVI](#)

6

[8. - PROCESSO E MODALITÀ DI PREDISPOSIZIONE DEL PTPCT](#)

7

[9. - APPROVAZIONE E CONFERMA DEL PTPCT](#)

8

PARTE II - ANALISI DEL CONTESTO

8

[10. - ANALISI DEL CONTESTO ESTERNO](#)

8

[11. - FENOMENI ILLEGALI NEL TERRITORIO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO](#)

9

[12. - STAKEHOLDER](#)

15

[13. - VALUTAZIONE DI IMPATTO DEL CONTESTO ESTERNO](#)

15

[14. - ANALISI DEL CONTESTO INTERNO](#)

16

[15. - PARTECIPAZIONE E CONTROLLO PUBBLICO](#)

16

[16. - OGGETTO E ATTIVITÀ](#)

16

[17. - ORGANO DI INDIRIZZO](#)

17

[18. - ORGANI DI CONTROLLO E REVISIONE](#)

17

[19. - STRUTTURA ORGANIZZATIVA E ORGANIGRAMMA](#)

17

[20. - FATTI CORRUPTIVI, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI E WHISTLEBLOWING](#)

TEIL I - ALLGEMEINER TEIL

3

[1. - RECHTSQUELLEN](#)

3

[2. - DAS MODELL GEMÄß GVD NR. 231/2001](#)

4

[3. - STRATEGISCHE ZIELE DES PTPCT](#)

4

[4. - DER/DIE VERANTWORTLICHE FÜR DIE KORRUPTIONSVORBEUGUNG UND DIE TRANSPARENZ \(SOG. RPCT\)](#)

5

[5. - DER/DIE VERANTWORTLICHE FÜR DAS EINHEITLICHE VERZEICHNIS DER VERGABESTELLEN \(RASA\)](#)

6

[6. - AUFGABEN DER HAUPTAKTEURE IN DER ABWICKLUNG DES RISIKOMANAGEMENTS](#)

6

[7. - EINBINDUNG VON BÜRGER*INNEN UND ORGANISATIONEN, DIE KOLLEKTIVE INTERESSEN VERTRETEN](#)

6

[8. - VERFAHREN UND METHODEN ZUR ERSTELLUNG DES PTPCT](#)

7

[9. - GENEHMIGUNG UND BESTÄTIGUNG DES PTPCT](#)

8

TEIL II - ANALYSE DES UMFELDES

8

[10. - ÄUßERE UMFELDANALYSE](#)

8

[11. - ILLEGALE EREIGNISSE IM GEBIET DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN](#)

9

[12. - STAKEHOLDER](#)

15

[13. - BEWERTUNG DER AUSWIRKUNGEN DES ÄUßEREN UMFELDES](#)

15

[14. - INTERNE UMFELDANALYSE](#)

16

[15. - ÖFFENTLICHE KONTROLLE UND BETEILIGUNG](#)

16

[16. - ZWECK UND TÄTIGKEIT](#)

16

[17. - LEITUNGSORGAN](#)

17

[18. - KONTROLL- UND REVISIONSORGAN](#)

17

[19. - ORGANISATIONSSTRUKTUR UND ORGANIGRAMM](#)

17

[20. - KORRUPTIONSTATBESTÄNDE, DISZIPLINARVERFAHREN UND WHISTLEBLOWING](#)

I. PARTE GENERALE

1. Fonti normative

1. La Legge n. 190/2012 reca disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione, ivi compresi gli enti di diritto privato sottoposte a controllo di un ente locale, quali ECO RESEARCH.
2. Le disposizioni normative volte a combattere i fenomeni di corruzione nella pubblica amministrazione prevedono una serie di misure di prevenzione specifiche che ricadono in modo incisivo sull'organizzazione e sulle condizioni di lavoro delle amministrazioni pubbliche, degli enti territoriali nonché delle società e degli enti di diritto privato a controllo pubblico.
3. Le società e gli enti di diritto privato sottoposte a controllo pubblico sono tenute all'applicazione della disciplina in materia di prevenzione della corruzione e, per quanto concerne la trasparenza, a pubblicare dati e informazioni riguardanti sia l'organizzazione sia l'attività di pubblico interesse nel rispetto di quanto previsto dal D.Lgs. n. 33/2013 in quanto compatibili e ad assicurare il diritto di accesso civico generalizzato.

I. ALLGEMEINER TEIL

1. Rechtsquellen

1. Das Gesetz Nr. 190/2012 enthält Bestimmungen zur Vorbeugung und Unterdrückung von Korruption und Unrechtmäßigkeit in der öffentlichen Verwaltung, einschließlich der privatrechtliche Einrichtungen, die der Kontrolle einer lokalen Körperschaft unterliegen, wie die ECO RESEARCH.
2. Die Gesetzesbestimmungen zur Korruptionsbekämpfung in der öffentlichen Verwaltung sehen eine Reihe von spezifischen Vorbeugungsmaßnahmen vor, die einschneidende Auswirkungen auf Organisation und Arbeitsbedingungen der öffentlichen Verwaltungen, der Gebietskörperschaften sowie der öffentlich kontrollierten Gesellschaften und privatrechtlichen Einrichtungen haben.
3. Gesellschaften und privatrechtlichen Einrichtungen, die der öffentlichen Kontrolle unterliegen, sind verpflichtet, die Vorschriften zur Vorbeugung von Korruption anzuwenden. Hinsichtlich der Transparenz sind diese Rechtssubjekte verpflichtet, Daten und Informationen sowohl über die Organisation als auch über die Tätigkeit von öffentlichem Interesse gemäß den Bestimmungen des GVD Nr. 33/2013, insofern anwendbar, zu veröffentlichen und das Recht auf allgemeinen Zugang der Bürger zu gewährleisten.

4. Il quadro normativo di riferimento per il presente documento che tiene luogo del Piano triennale di prevenzione della corruzione e della trasparenza (di seguito "PTPCT") di ECO RESEARCH è costituito in linea di massima:
- dal Piano Nazionale Anticorruzione (di seguito "PNA") 2022;
 - dalla Delibera ANAC n. 1134/2017 (Nuove linee guida per l'attuazione della normativa in materia di prevenzione della corruzione e trasparenza da parte delle società e degli enti di diritto privato controllati e partecipati dalle pubbliche amministrazioni e degli enti pubblici economici);
 - dagli "Orientamenti per la pianificazione anticorruzione e trasparenza 2022" approvati dal Consiglio dell'ANAC in data 2 febbraio 2022;
 - da sezioni speciali dei PNA precedenti.
4. Der rechtliche Rahmen für das gegenständliche Dokument, das den Dreijahresplan für die Vorbeugung von Korruption und Transparenz (in der Folge "PTPCT") der ECO RESEARCH beinhaltet, setzt sich im Wesentlichen aus folgenden Bestimmungen zusammen:
- dem staatlichen Antikorruptionsplan (in der Folge "PNA") 2022;
 - dem Beschluss der ANAC Nr. 1134/2017 (Neue Richtlinien für die Umsetzung der gesetzlichen Bestimmungen zur Vorbeugung von Korruption und Transparenz vonseiten der Gesellschaften und privatrechtlichen Einrichtungen, die von öffentlichen Verwaltungen und wirtschaftlichen öffentlichen Einrichtungen kontrolliert und beteiligt sind);
 - den „Richtlinien für die Planung der Korruptionsbekämpfung und Transparenz 2022“, welche von der ANAC am 2. Februar 2022 genehmigt wurden ;
 - einzelnen Abschnitten früherer PNAs.

2. Il Modello ex D.Lgs. n. 231/2001

1. Ai sensi dell'art. 1, co. 2bis Legge n. 190/2012, per i soggetti quali ECO RESEARCH il PNA costituisce atto di indirizzo ai fini dell'adozione di misure di prevenzione della corruzione integrative di quelle eventualmente adottate ai sensi del D.Lgs. n. 231/2001 (modello 231).
2. Le società e gli enti di diritto privato a controllo pubblico debbono pertanto adottare un documento che tiene luogo del PTPCT o, in alternativa, ove abbiano già adottato un "modello 231", un documento unitario contenente le misure di prevenzione della corruzione proprie del "modello 231" e le misure integrative previste dall'art. 1, co. 2bis Legge n. 190/2012. In questo senso, l'adottamento del "modello 231" è facoltativo per ECO RESEARCH.
3. Tenuto conto delle ridotte dimensioni di ECO RESEARCH e posto che la stessa dispone di soli 6 propri dipendenti, l'organo di indirizzo ovvero il Consiglio direttivo di ECO RESEARCH ha stabilito di non implementare il modello ex D.Lgs. 231/2001.

2. Das Modell gemäß GVD Nr. 231/2001

1. Gemäß Art. 1 Abs. 2bis des Gesetzes Nr. 190/2012 stellt der PNA für Rechtssubjekte wie die ECO RESEARCH einen Weisungsakt für die Anwendung von Maßnahmen zur Korruptionsvorbeugung dar, die die Maßnahmen ergänzen, welche gegebenenfalls im Sinne des GVD Nr. 231/2001 (231 Modell) angewendet werden.
2. Öffentlich kontrollierte Gesellschaften und privatrechtlichen Einrichtungen müssen daher ein Dokument anstelle des PTPCT umsetzen oder alternativ, wenn sie bereits ein "231 Modell" implementiert haben, ein einheitliches Dokument, das die Maßnahmen zur Korruptionsvorbeugung des "231 Modells" und die zusätzlichen Maßnahmen gemäß Art. 1 Abs. 2bis des Gesetzes Nr. 190/2012 enthält. In diesem Sinne ist die Implementierung des "231 Modells" fakultativ für die ECO RESEARCH.
3. Unter Berücksichtigung der geringen Größe der ECO RESEARCH und der Tatsache, dass sie nur 6 eigene Mitarbeiter*innen hat, hat das Leitungsorgane bzw. der Verwaltungsrat der ECO RESEARCH festgelegt, das Modell im Sinne des GVD 231/2001 nicht umzusetzen.

3. Obiettivi strategici del PTPCT

1. L'art. 1, co. 8 Legge n. 190/2012 prevede che l'organo di indirizzo definisca gli obiettivi strategici in materia di prevenzione della corruzione e trasparenza, che costituiscono contenuto necessario del PTPCT.
2. Inoltre, l'art. 10, co. 3 del D.Lgs. n. 33/2013 stabilisce che "La promozione di maggiori livelli di trasparenza costituisce un obiettivo strategico di ogni amministrazione, che deve tradursi nella definizione di obiettivi organizzativi e individuali".
3. Pertanto, alla luce della normativa vigente l'organo di indirizzo di ECO RESEARCH ha definito gli obiettivi strategici indicati nell'allegato C) in materia di prevenzione della corruzione e di promozione della trasparenza. Di conseguenza il presente PTPCT persegue i suindicati obiettivi strategici.
4. La finalità primaria del PTPCT è garantire attraverso un sistema di controlli preventivi, di misure organizzative e di processi di monitoraggio e di verifica l'integrità delle azioni del personale.

4. Il/la Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza (RPCT)

1. La scelta del/la Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza (di seguito "RPCT") è rimessa all'organo di indirizzo che ai sensi delle disposizioni dell'attuale statuto di ECO RESEARCH è il Consiglio direttivo.
2. Una delle principali difficoltà attinenti alla individuazione del RPCT sono state riscontrate da parte di ECO RESEARCH, nel fatto che la stessa è di piccola dimensione con organici estremamente ridotti (dispone di un Consiglio direttivo e di un numero estremamente ridotto di personale proprio) nonché nel fatto che alla figura che ha le competenze per ricoprire l'incarico sono state conferite deleghe gestionali ed è impegnato in settori esposti a rischio corruttivo.

3. Strategische Ziele des PTPCT

1. Der Art. 1 Abs. 8 des Gesetzes Nr. 190/2012 sieht vor, dass das Leitungsorgan die strategischen Ziele zur Vorbeugung der Korruption und zur Transparenz festlegt. Diese strategischen Ziele stellen einen notwendigen Bestandteil des PTPCT dar.
2. Außerdem legt Art. 10 Abs. 3 des GVD Nr. 33/2013 fest, dass "die Förderung eines höheren Maßes an Transparenz ein strategisches Ziel jeder Verwaltung ist, das sich in der Festlegung von organisatorischen und spezifischen Zielen widerspiegeln muss".
3. Daher hat das Leitungsorgan der ECO RESEARCH unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften die in Anhang C) angegebenen strategischen Ziele zur Vorbeugung von Korruption und zur Förderung der Transparenz festgelegt. Somit verfolgt dieser PTPCT die oben genannten strategischen Ziele.
4. Der vorrangige Zweck des PTPCT ist es, durch ein System von präventiven Kontrollen, organisatorischen Maßnahmen und Verfahren zur Überwachung und Überprüfung, die Rechtmäßigkeit der Verhaltensweisen des Personals zu gewährleisten.

4. Der/die Verantwortliche für die Korruptionsvorbeugung und die Transparenz (sog. RPCT)

1. Die Wahl des/der Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung und die Transparenz (im Folgenden "RPCT") ist dem Leitungsorgan vorbehalten. Das Leitungsorgan ist gemäß den Bestimmungen der geltenden Satzung der ECO RESEARCH der Verwaltungsrat.
2. Eine der Hauptschwierigkeiten bei der Auswahl des/der RPCT hat die ECO RESEARCH in der Tatsache gesehen, dass sie klein strukturiert mit extrem wenig Beschäftigte ist (sie hat einen Verwaltungsrat und eine äußerst geringe Zahl an eigenen Angestellten) sowie in der Tatsache, dass die Person, die die Fähigkeiten hat, die Aufgaben des/der RPCT zu übernehmen, über operative Befugnisse verfügt und in Bereichen tätig ist, die dem Korruptionsrisiko ausgesetzt sind.

3. Ai sensi dell'allegato n. 3 del PNA 2022 e gli "Orientamenti per la pianificazione anticorruzione e trasparenza 2022" approvati dal Consiglio dell'ANAC in data 2 febbraio 2022, la soluzione in merito alla individuazione del/la RPCT è a ogni modo rimessa all'autonomia organizzativa propria di ECO RESEARCH, sulla base di un'adeguata motivazione in ordine alla scelta. In tal senso l'organo di indirizzo ovvero il Consiglio direttivo ha individuato il/la RPCT indicato/a nell'allegato D, che tiene anche conto della cronologia delle nomine di RPCT intervenute.
4. La vigente disciplina in materia di prevenzione della corruzione assegna al/la RPCT un importante ruolo di coordinamento del processo di gestione del rischio, con particolare riferimento alla fase di predisposizione del PTPCT e al monitoraggio (vedasi l'allegato 3 del PNA 2022 (Riferimenti normativi sul ruolo e sulle funzioni del/la RPCT)).
3. Gemäß des Anhang 3 des PNA 2022 und der „Richtlinien für die Planung der Korruptionsbekämpfung und Transparenz 2022“, welche von ANAC am 2. Februar 2022 genehmigt wurden, ist die Entscheidung über die Auswahl des/der RPCT der autonomen Entscheidung der ECO RESEARCH auf der Grundlage einer angemessenen Begründung überlassen. In diesem Sinne hat das Leitungsorgan bzw. der Verwaltungsrat den in der Anlage D angeführten RPCT ernannt. In der genannten Anlage geht auch die zeitliche Abfolge der Ernennungen des/der RPCT hervor.
4. Die derzeit gültigen Vorschriften zur Korruptionsprävention weisen dem/der RPCT eine wichtige Rolle bei der Koordinierung des Risikomanagementprozesses zu, insbesondere in Bezug auf die Phase der Erstellung des PTPCT und die Überwachung (siehe Anlage 3 des PNA 2022 (Normative Hinweise zu den Aufgaben und Funktionen des/der RPCT)).

5. Il/la Responsabile dell'Anagrafe Unica delle Stazioni Appaltanti (RASA)

1. Come da indicazioni fornite dall'ANAC, il presente PTPCT contiene anche il nominativo del/la Responsabile dell'Anagrafe Unica delle Stazioni Appaltanti (RASA) per ECO RESEARCH. L'individuazione del/la RASA all'interno del piano viene considerata alla stregua di una vera e propria misura organizzativa di trasparenza in funzione della prevenzione della corruzione.
2. Con l'approvazione del presente PTPCT si individua anche il/la Responsabile dell'Anagrafe Unica delle Stazioni Appaltanti (RASA) indicato/a nell'allegato D.

6. Compiti dei principali attori/attrici del processo di gestione del rischio

1. Come già precisato, ECO RESEARCH non dispone di una struttura organizzativa complessa e pertanto i principali attori/attrici del processo di gestione del rischio sono costituite da un numero ridotto di soggetti che così possono essere sintetizzati:

5. Der/die Verantwortliche für das einheitliche Verzeichnis der Vergabestellen (RASA)

1. Gemäß den Vorgaben der ANAC beinhaltet dieser PTPCT auch den Namen des/der Verantwortlichen der Vergabestelle für das Einheitliche Verzeichnis der Vergabestellen (RASA) der ECO RESEARCH. Die Angabe des/der RASA im Plan wird als eigene organisatorische Transparenzmaßnahme im Sinne der Korruptionsvorbeugung gewertet.
2. Mit der Genehmigung dieses PTPCT wird auch der/die in Anlage D angeführte Verantwortliche der Vergabestelle für das Einheitliche Verzeichnis der Vergabestellen (RASA) bestimmt.

6. Aufgaben der Hauptakteure in der Abwicklung des Risikomanagements

1. Wie bereits erwähnt, verfügt die ECO RESEARCH nicht über eine komplexe Organisationsstruktur und daher sind die Hauptakteure des Risikomanagementprozesses eine geringe Anzahl von Personen, die wie folgt zusammengefasst werden können:

- | | |
|---|---|
| <p>a) RPCT: ruolo di impulso, coordinamento e monitoraggio;</p> <p>b) Consiglio direttivo: organo di indirizzo, deputato alla nomina RPCT, di programmazione e pianificazione;</p> <p>c) Presidente del Consiglio direttivo: ruolo di partecipazione al processo di gestione del rischio collaborando con il RPCT supportandolo, fornendo dati e informazioni, attivando funzioni di audit.</p> | <p>a) RPCT: Impuls-, Koordinations- und Überwachungsfunktion;</p> <p>b) Verwaltungsrat: Leitungsorgan, verantwortlich für die Ernennung des/der RPCT, die Programmierung und die Planung;</p> <p>c) Präsident*in des Verwaltungsrates: er/sie beteiligt sich am Riskmanagement-Verfahren, indem er/sie mit dem RPCT zusammenarbeitet, ihn/sie unterstützt und ihm/ihr Daten und Informationen bereitstellt; er/sie leitet Audit-Funktionen ein.</p> |
|---|---|

7. Coinvolgimento dei cittadini e delle organizzazioni portatrici di interessi collettivi

1. Nella fase di elaborazione del presente PTPCT, non è stata aperta una consultazione verso i cittadini e le organizzazioni portatrici di interessi collettivi.

8. Processo e modalità di predisposizione del PTPCT

1. Nella predisposizione del presente PTPCT ECO RESEARCH ha tenuto presente, così come precisato da ANAC nel PNA 2022, la circostanza che la corretta ed efficace predisposizione di misure di prevenzione della corruzione, migliora il funzionamento dell'amministrazione di ECO RESEARCH. Il presente PTPCT non viene pertanto percepito da ECO RESEARCH quale mero onere aggiuntivo, ma quale concreta opportunità per contribuire a rafforzare la sensibilità culturale sulla prevenzione della corruzione. ECO RESEARCH persegue con il presente PTPCT la creazione di un valore pubblico, inteso come *“miglioramento della qualità della vita e del benessere economico, sociale, ambientale delle comunità di riferimento, degli utenti, degli stakeholder, dei destinatari di una politica o di un servizio”* (PNA 2022, pag. 24). Più specificatamente, il processo di gestione del rischio di corruzione, così come previsto dal presente PTPCT ha valore pubblico, in quanto capace di prevenire fenomeni di cattiva amministrazione, perseguendo obiettivi di imparzialità e trasparenza.

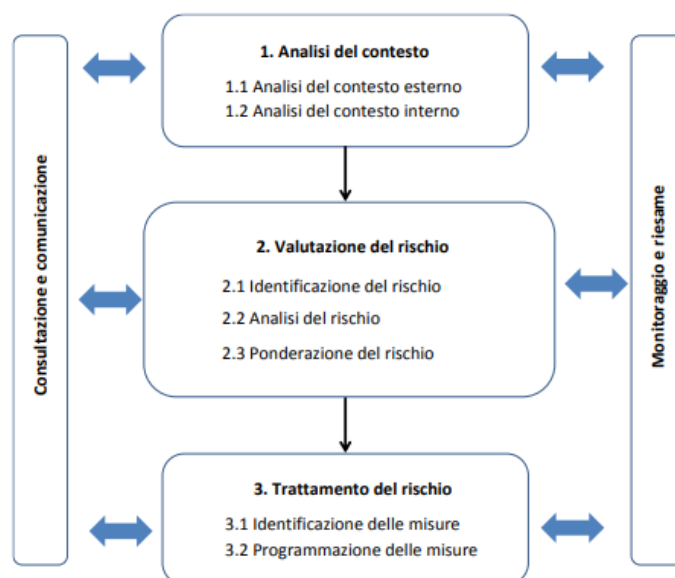
7. Einbindung von Bürger*innen und Organisationen, die kollektive Interessen vertreten

2. In der Ausarbeitungsphase dieses PTPCT ist keine Befragung der Bürger und Bürgerinnen und der Organisationen, die kollektive Interessen vertreten, abgehalten worden.

8. Verfahren und Methoden zur Erstellung des PTPCT

1. Bei der Ausarbeitung dieses PTPCT hat die ECO RESEARCH, wie von ANAC im PNA 2022 festgelegt, die Tatsache berücksichtigt, dass die korrekte und wirksame Ausarbeitung von Korruptionspräventionsmaßnahmen die Verwaltung der ECO RESEARCH verbessert. Der gegenständliche PTPCT wird daher von der ECO RESEARCH nicht lediglich als zusätzliche Belastung empfunden. Vielmehr wird dieser PTPCT als eine konkrete Möglichkeit angesehen, zur Stärkung des kulturellen Bewusstseins für die Korruptionsprävention beizutragen. Mit diesem PTPCT verfolgt die ECO RESEARCH die Absicht, einen sog. „öffentlichen Wert“ (*valore pubblico*), im Sinne einer *“Verbesserung der Lebensqualität und des wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Wohlstands der Bezugsgemeinschaften, Nutzer, stakeholder und Leistungsempfänger einer politischen Maßnahme oder eines Dienstes”* (PNA 2022, S. 24) zu schaffen. Genauer gesagt hat das Korruptionsrisikomanagement, wie er in diesem PTPCT vorgesehen ist, einen öffentlichen Wert, da er in der Lage ist, Missstände in der Verwaltung zu verhindern, indem er Ziele der Unparteilichkeit und Transparenz verfolgt.

- | | |
|---|---|
| <p>2. Le fasi centrali del sistema di gestione del rischio sono l'analisi del contesto, la valutazione del rischio e il trattamento del rischio, a cui si affiancano due ulteriori fasi trasversali (la fase di consultazione e comunicazione e la fase di monitoraggio e riesame del sistema).</p> | <p>2. Die zentralen Phasen des Risikomanagementsystems sind die Umfeldanalyse, die Risikobewertung und die Risikobehandlung, die von zwei weiteren systemübergreifenden Phasen (der Beratungs- und Kommunikationsphase und der Systemüberwachungs- und Systemüberprüfungsphase) begleitet werden.</p> |
| <p>3. La metodologia qui utilizzata è coerente con le indicazioni contenute nel PNA 2022 e in parte di quello del 2019, nonché negli "Orientamenti per la pianificazione anticorruzione e trasparenza 2022" approvati dal Consiglio dell'ANAC in data 2 febbraio 2022</p> | <p>3. Die hier angewandte Methodik steht im Einklang mit den Vorgaben des PNA 2022 und zum Teil des PNA 2019, sowie dem Dokument „Orientamenti per la pianificazione anticorruzione e trasparenza 2022“, welches von ANAC am 2. Februar 2022 genehmigt wurden:</p> |



9. Approvazione e conferma del PTPCT

1. Trattandosi nel caso di ECO RESEARCH di un ente di diritto privato con meno di 50 dipendenti, il presente Piano potrà essere confermato ai sensi dei principi espressi al punto 10.1.2. del PNA 2022 dopo la prima adozione per le successive due annualità con apposito atto dell'organo di indirizzo. Questa semplificazione (conferma del Piano) non potrà essere applicata e quindi dovrà essere elaborato/approvato un nuovo piano, qualora nel corso dell'anno precedente siano emersi fatti corruttivi o ipotesi di disfunzioni amministrative significative, o siano state introdotte modifiche organizzative rilevanti o modificati gli obiettivi strategici.

9. Genehmigung und Bestätigung des PTPCT

Da es sich bei der ECO RESEARCH um eine privatrechtliche Einrichtung mit weniger als 50 Mitarbeitern handelt, kann dieser Plan gemäß den in Punkt 10.1.2. des PNA 2022 dargelegten Grundsätzen nach seiner erstmaligen Anwendung für die folgenden zwei Jahre durch eine eigene Maßnahme des Leitungsorgans bestätigt werden. Diese Vereinfachung (Bestätigung des Plans) darf nicht angewendet werden und es muss ein neuer Plan ausgearbeitet/genehmigt werden, falls im vorhergehenden Jahr Ereignisse in Zusammenhang mit Korruption oder erhebliche Missstände in der Verwaltung stattgefunden haben oder wesentliche organisatorische Änderungen eingeführt oder die strategischen Ziele geändert wurden.

II. ANALISI DEL CONTESTO

1. Analisi del contesto esterno

1. L'analisi del contesto esterno ha come duplice obiettivo quello di evidenziare come le caratteristiche strutturali e congiunturali dell'ambiente, nel quale ECO RESEARCH si trova ad operare, possano favorire il verificarsi di fenomeni corruttivi e, al tempo stesso, condizionare la valutazione del rischio corruttivo e il monitoraggio dell'idoneità delle misure di prevenzione.
2. L'analisi del contesto esterno è una fase preliminare indispensabile, in quanto consente a ciascuna società ovvero ciascun ente di diritto privato a controllo pubblico di definire la propria strategia di prevenzione del rischio corruttivo anche tenendo conto delle caratteristiche del territorio e dell'ambiente in cui opera. In particolare, l'analisi del contesto esterno consiste nella descrizione delle caratteristiche culturali, sociali ed economiche del territorio nonché delle relazioni esistenti con gli stakeholder al fine di valutare se e come questi possano influire sull'attività di ECO RESEARCH, eventualmente favorendo il verificarsi di fenomeni corruttivi al suo interno.

2. Fenomeni illegali nel territorio della Provincia Autonoma di Bolzano

1. Il contesto generale in cui ECO RESEARCH è immersa è il territorio della Provincia Autonoma di Bolzano.
2. Ogni anno a cura del Dipartimento della Pubblica sicurezza - Direzione centrale della Polizia criminale, viene pubblicata la Relazione al Parlamento sull'attività delle Forze di Polizia, sullo stato dell'ordine e della sicurezza pubblica e sulla criminalità organizzata.

II. ANALYSE DES UMFELDES

1. Äußere Umfeldanalyse

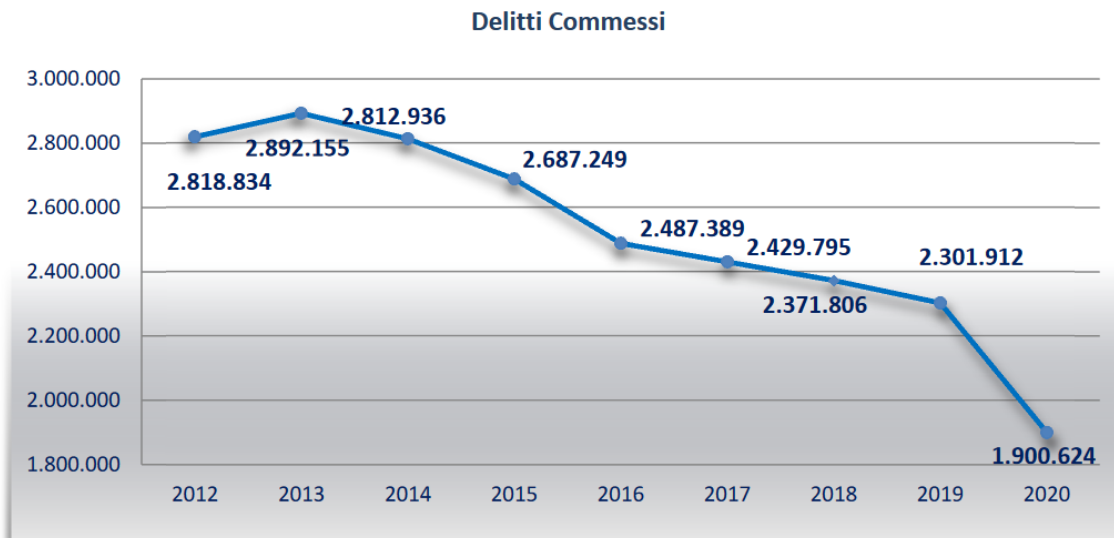
1. Die Umfeldanalyse soll einerseits aufzeigen, wie strukturelle Merkmale des Umfeldes, in dem die ECO RESEARCH tätig ist, das Auftreten von Korruptionsphänomenen fördern können und andererseits die Bewertung des Korruptionsrisikos und die Überprüfung der Angemessenheit der Antikorruptionsmaßnahmen beeinflussen können.
2. Die äußere Umfeldanalyse stellt eine unverzichtbare Vorarbeit dar, weil es durch diese Analyse jeder öffentlich kontrollierten Gesellschaft bzw. jeder privatrechtlichen Einrichtungen ermöglicht wird, die eigene Strategie für die Korruptionsvorbeugung zu bestimmen, indem auch die Besonderheiten des Gebietes und des Umfeldes berücksichtigt werden, in dem die öffentlich kontrollierten Gesellschaft bzw. die privatrechtliche Einrichtung tätig ist. Im Besonderen besteht die Analyse des äußeren Umfeldes in der Beschreibung der kulturellen, sozialen und wirtschaftlichen Besonderheiten des Gebietes sowie der bestehenden Beziehungen mit den Stakeholdern, um zu prüfen, ob und wie sie die Tätigkeit der ECO RESEARCH beeinflussen und möglicherweise das Auftreten korruptiver Phänomene in ihr begünstigen können.

2. Illegale Ereignisse im Gebiet der Autonomen Provinz Bozen

1. Das allgemeine Umfeld, in dem die ECO RESEARCH wirkt, ist das Gebiet der Autonomen Provinz Bozen.
2. Jedes Jahr wird unter der Führung der Abteilung für öffentliche Sicherheit – Zentralkommando der Kriminalpolizei ("Dipartimento della Pubblica sicurezza - Direzione centrale della Polizia criminale") ein Bericht ("Relazione al Parlamento sull'attività delle Forze di Polizia, sullo stato dell'ordine e della sicurezza pubblica e sulla criminalità organizzata") veröffentlicht.

3. La Relazione relativa all'anno 2020 contiene (da pag. 71) una interessante analisi dell'andamento della delittuosità in Italia nel periodo 2012-2020. Il totale generale dei delitti ha mostrato un *trend* altalenante, in quanto, agli incrementi registrati fino al 2013 ha fatto seguito una costante flessione fino al 2019 con 2.301.912 delitti commessi ed una flessione generale del 19,50%. Nel 2020 si sono registrati 1.900.624 delitti commessi, con un decremento tra il 2019 ed il 2020 del 17,4%.

3. Der Bericht bezüglich dem Jahr 2020 enthält (ab Seite 13) eine interessante Beschreibung der Entwicklung der Vergehen in Italien in den Jahren 2012-2020. Die Gesamtsumme der Vergehen weist ein Auf und Ab auf, weil sich die Anzahl nach einem Anstieg bis 2013 konstant verringert, und sich mit 2.301.912 begangenen Delikten bis zum Jahr 2019 insgesamt um 19,50% verringert hat. Im Jahr 2020 wurden 1.900.624 Straftaten begangen, mit einem Rückgang zwischen 2019 und 2020 um 17,4%.



4. Al Nord è stato commesso il 49,76% del totale nazionale dei furti (1 furto ogni 52 abitanti), al Centro il 24,83% (1 furto ogni 50 abitanti), al Sud il 25,39% (1 furto ogni 70 abitanti).

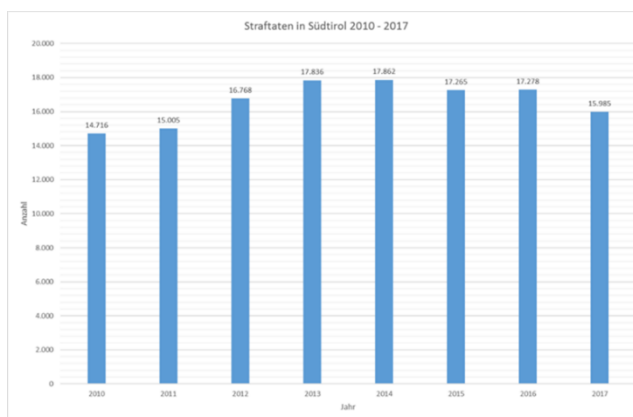
4. Im Norden wurden 49,76% der gesamtstaatlichen Diebstähle begangen (1 Diebstahl pro 52 Einwohner), in Mittelitalien 24,83% (1 Diebstahl pro 50 Einwohner) und im Süden 25,39% (1 Diebstahl pro 70 Einwohner).

5. La relazione relativa all'anno 2020 contiene un capitolo specifico sulla pandemia da SARS-CoV-2 e le nuove opportunità per la criminalità organizzata. Come si legge infatti nella relazione il momento di crisi ha rappresentato e costituisce ancora un'opportunità per le organizzazioni criminali di incrementare i propri *business* illeciti, con grossi rischi che i sodalizi mafiosi sfruttino il periodo per insinuarsi in varie compagini societarie.

5. Der Bericht 2020 enthält ein eigenes Kapitel über die SARS-CoV-2-Pandemie und die neuen Möglichkeiten für die organisierte Kriminalität. Wie der Bericht feststellt, war und ist die Zeit der Krise eine Gelegenheit für kriminelle Organisationen, ihre illegalen Geschäfte auszuweiten, wobei die Gefahr groß ist, dass mafiöse Gruppen die Zeit nutzen, um sich in verschiedene Unternehmensstrukturen einzuschleusen.

6. Si evince dalle pubblicazioni dell'ASTAT, che il numero dei reati commessi in Alto Adige, dal 2014 in poi, è in diminuzione. Nel 2017 sono stati commessi 15.985 reati, in confronto al numero di denunce per reati registrato sul territorio nazionale ogni mille abitanti il numero di denunce in Alto Adige è minore.

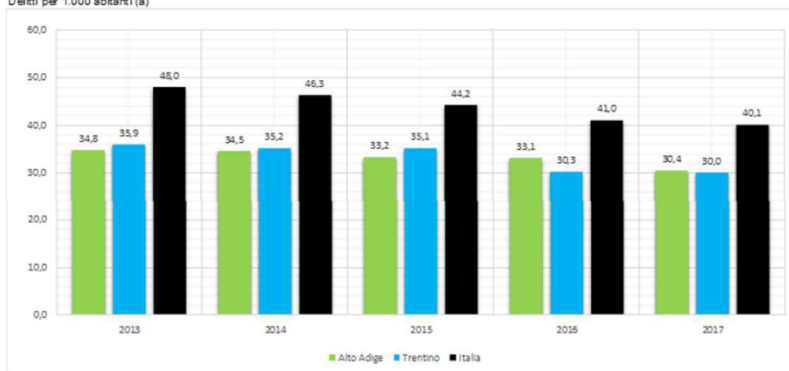
Den Veröffentlichungen des ASTAT kann man entnehmen, dass die Anzahl der in Südtirol begangenen Straftaten seit 2014 abnimmt. Im Jahr 2017 wurden in Südtirol 15.985 Straftaten begangen. In Bezug auf die gesamtstaatlich verzeichneten Anzeigen wegen Straftaten pro tausend Einwohner ist die Anzahl der Anzeigen in Südtirol geringer.



7. Con riguardo ai delitti denunciati dalle Forze di polizia all'Autorità giudiziaria si evince che in Alto Adige, rispetto al territorio nazionale, il numero dei delitti denunciati per mille abitanti già dal 2013 in poi è sempre stato minore.

In Bezug auf die von den Ordnungskräften der Gerichtsbehörde gemeldeten Straftaten sind die in Südtirol gemeldeten Straftaten im Verhältnis zu den gesamtstaatlichen Meldungen pro tausend Einwohner immer geringer und haben seit 2013 abgenommen.

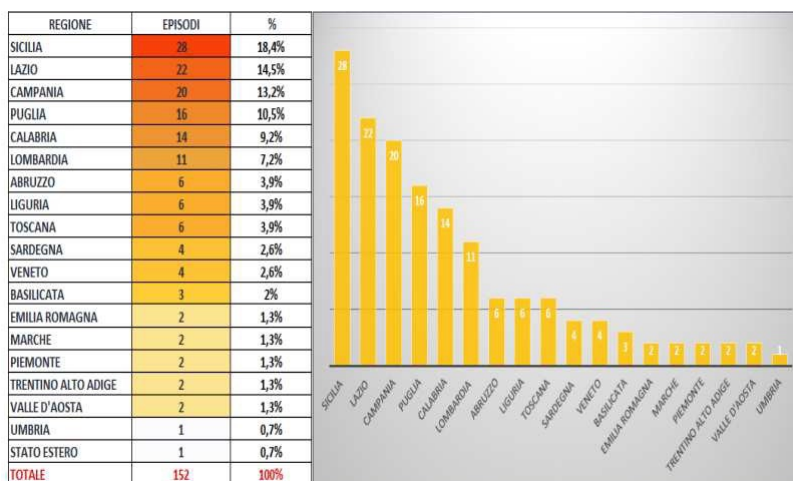
Graf. 1
Delitti denunciati dalle Forze di polizia all'Autorità giudiziaria: confronto Alto Adige/Trentino/Italia - 2013-2017
Delitti per 1.000 abitanti (a)



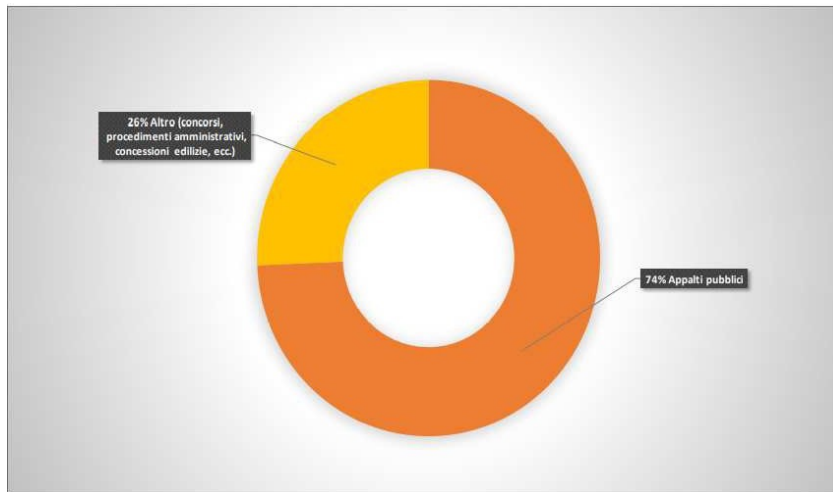
	Alto Adige	Trentino	Italia
2006	30,0	32,8	47,0
2007	29,1	36,0	49,4
2008	27,8	33,2	45,3
2009	28,6	33,2	43,7
2010	29,1	30,2	43,3
2011	29,6	32,4	46,0
2012	33,1	34,1	47,3
2013	34,8	35,9	48,0
2014	34,5	35,2	46,3
2015	33,2	35,1	44,2
2016	33,1	30,3	41,0
2017	30,4	30,0	40,1

(a)
Popolazione media annua
fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

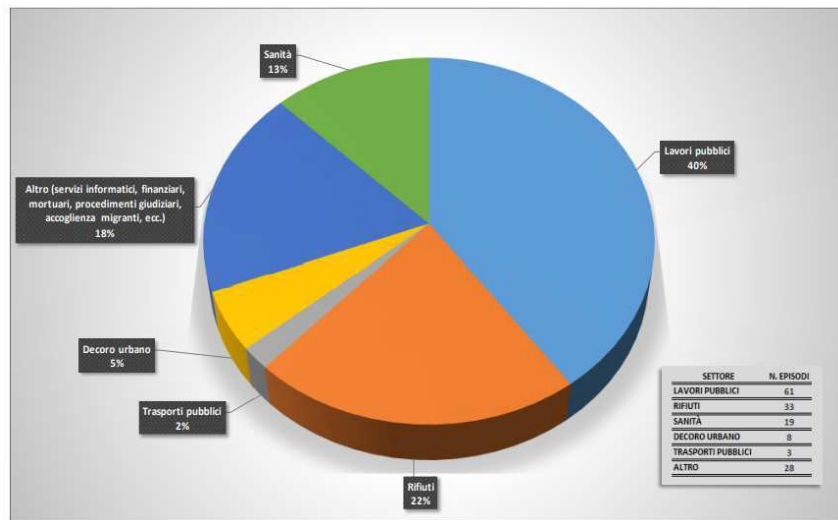
8. L'ASTAT ha pubblicato i dati riguardanti il tema della corruzione, riferiti alla popolazione altoatesina. Da un'indagine dell'ASTAT condotta nel 2016 si stima che il 3,1% delle famiglie altoatesine (il 7,9% a livello nazionale) almeno una volta nella vita abbia avuto contatto con richieste di denaro o altro in cambio di favori o servizi. Con riguardo ai tre anni precedenti, tale percentuale scende allo 0,7% delle famiglie.
9. Nella relazione annuale sull'attività svolta dall'ANAC nel 2019 viene sottolineato che continua ad essere necessario tenere alta la guardia sul fenomeno della corruzione nell'ambito delle pubbliche funzioni. Le casistiche di pratiche corruttive osservate di recente sono spesso costituite da micro-dazioni di diversa natura.
10. Un nuovo, interessante e utile strumento dal quale evincere dati sul fenomeno corruttivo in Italia è costituito dal progetto di ANAC denominato "Misura la corruzione" che è stato consultato per la redazione del presente Piano;
11. Seguono alcune grafiche della Relazione annuale dell'ANAC 2020, sull'attività svolta dall'Autorità Nazionale Anticorruzione nel 2019:
8. Das ASTAT hat Daten betreffend die Thematik der Korruption in der Südtiroler Bevölkerung veröffentlicht. Aus einer Erhebung des ASTAT im Jahr 2016 wird geschätzt, dass 3,1% der Südtiroler Familien (7,9% auf staatlicher Ebene) wenigstens einmal in ihrem Leben mit einer Geldforderung als Gegenleistung für einen Gefallen oder einer Leistung konfrontiert worden sind. Im Vergleich zu den drei vorhergehenden Jahren sinkt dieser Prozentsatz der Familien um 0,7%.
9. Im Jahresbericht über die von der staatlichen Antikorruptionsbehörde im Jahre 2019 durchgeführten Tätigkeit wird unterstrichen, dass es auch weiterhin notwendig ist, sehr achtsam das Phänomen der Korruption in der öffentlichen Verwaltung zu beobachten. Die letztthin beobachteten Korruptionsvorfälle waren häufig geringfügige Zuwendungen.
10. Ein neues, interessantes und nützliches Instrument zur Ermittlung von Daten über das Phänomen der Korruption in Italien ist jenes des ANAC-Projekts "Misura la corruzione", welches bei der Ausarbeitung dieses Plans konsultiert wurde.
11. Nachfolgend werden einige Grafiken des Jahresberichtes der ANAC 2020 über die Tätigkeit der ANAC im Jahre 2019 dargestellt:



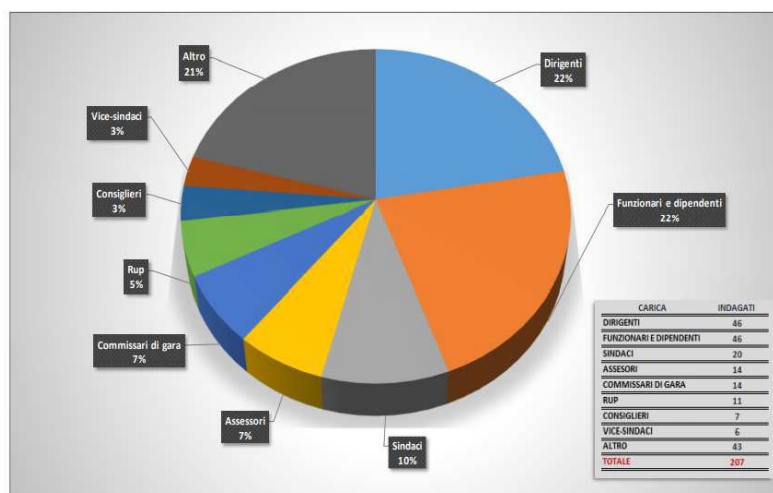
Episodi di corruzione 2016-2019 Korruptionsvorfälle 2016-2019



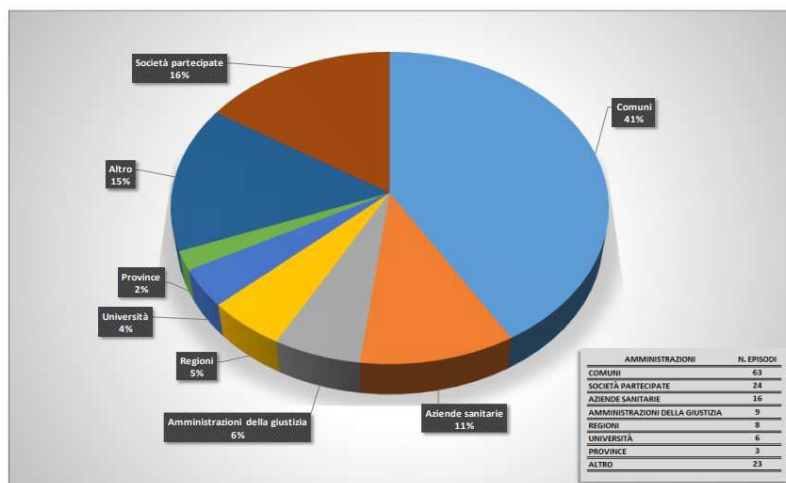
Ambito della corruzione Bereiche der Korruption



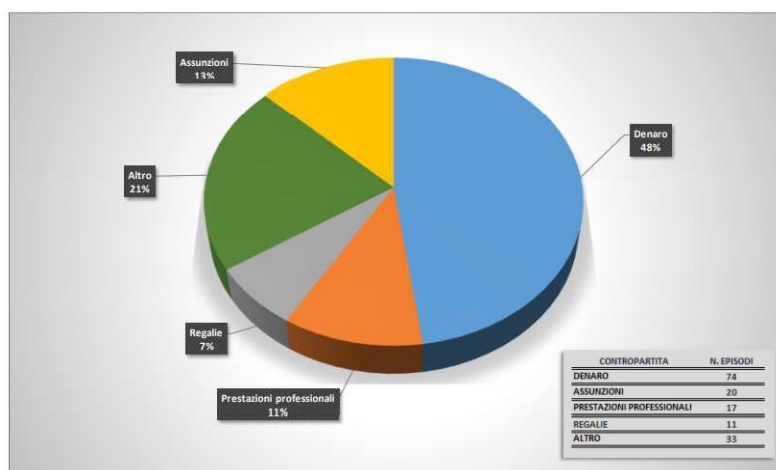
Settori più colpiti Die am meisten betroffenen Bereiche



Sogetti indagati Personen, gegen die ermittelt wird



Amministrazioni coinvolte Betroffene Verwaltungen



Contropartita della corruzione Gegenleistung für Korruption

12. Nelle relazioni della "Direzione Investigativa Antimafia (DIA)" che vengono pubblicate semestralmente, a proposito della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige viene sottolineato che nel territorio della Regione Trentino-Alto Adige si è nel tempo rilevata la presenza di soggetti riconducibili alla criminalità organizzata.
13. Il riciclaggio si realizza, infatti, tendenzialmente in territori caratterizzati da buona situazione economica, che sia in grado di offrire buone opportunità di guadagno e di espansione. In tal senso il l'Alto Adige rappresenta un terreno certamente attrattivo.
12. In den Berichten der „Direzione Investigativa Antimafia (DIA)“, welche jedes Semester veröffentlicht werden, wird die Autonome Region Trentino-Südtirol auf den Seiten 505-512 erwähnt. Es wird unterstrichen, dass auf dem Gebiet der Region Trentino-Südtirol seit einiger Zeit die Präsenz von Subjekten der organisierten Kriminalität festgestellt wurde.
13. Geldwäsche erfolgt tendenziell in Gebieten mit einer guten Wirtschaftsleistung, wodurch gute Ertrags- und Ausbreitungsmöglichkeiten gegeben sind. In diesem Sinne ist Südtirol gewiss attraktiv.

- | | |
|---|---|
| <p>14. I settori commerciali in cui è alto il rischio di infiltrazioni sono il settore dell'estrazione del porfido, delle costruzioni, della ristorazione, dell'industria alberghiera e le filiere delle produzioni eno-gastronomiche.</p> <p>15. Un ulteriore fattore di rischio da tenere in considerazione e legato alla crisi economica generale dovuta alla pandemia è rappresentato dalla possibilità che le organizzazioni criminali si pongano, grazie alla disponibilità di importanti liquidità, quali "ammortizzatori" illegali in sostituzione dello Stato nel sostentamento delle piccole e medie imprese.</p> <p>16. Tenuto conto del triennio nel quale si inserisce questo Piano, un ultimo fattore da tenere in considerazione, così come previsto dall'attuale PNA, è quello del Piano nazione di Ripresa e Resilienza (PNRR), visto l'ingente flusso di denaro a disposizione e le deroghe alla legislazione ordinaria introdotte per accelerare la realizzazione degli interventi finanziati con fondi PNRR.</p> <p>17. Alla data di approvazione del presente PTPCT ECO RESEARCH non è coinvolta in progetti PNRR.</p> | <p>14. Die Wirtschaftszweige, bei denen ein hohes Risiko der Unterwanderung bestehen, sind der Sektor der Porphyr-Gewinnung, der Bautätigkeit, das Gastgewerbe, die Hotellerie und die Produktionsketten der Gastronomie.</p> <p>15. Ein weiterer Risikofaktor, der im Zusammenhang mit der durch die Pandemie ausgelösten allgemeinen Wirtschaftskrise zu berücksichtigen ist, ist die Möglichkeit, dass kriminelle Organisationen als illegale "Stoßdämpfer" fungieren, um den Staat bei der Unterstützung kleiner und mittlerer Unternehmen zu ersetzen, da sie über erhebliche Liquidität verfügen.</p> <p>16. In Anbetracht des Dreijahreszeitraums, in den dieser Plan fällt, ist ein letzter Faktor, der zu berücksichtigen und wie im aktuellen PNA vorgesehen ist, der des Nationalen Plans für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR); dies angesichts der hohen Anzahl an verfügbaren Geldmitteln und der Ausnahmen von der allgemeinen Gesetzgebung, die eingeführt wurden, um die Umsetzung der mit PNRR-Mitteln finanzierten Interventionen zu beschleunigen.</p> <p>17. Zum Zeitpunkt der Genehmigung des gegenständlichen Planes ist die ECO RESEARCH in keinem PNRR-Projekt involviert.</p> |
|---|---|

3. Stakeholder

1. L'analisi del contesto esterno ha come obiettivo anche quello di evidenziare come le possibili relazioni con i seguenti portatori di interessi esterni (*stakeholder*) possano influenzarne l'attività di ECO RESEARCH:

3. Stakeholder

1. Die Analyse des äußeren Umfeldes hat auch zum Ziel, aufzuzeigen, wie eventuelle Beziehungen mit den folgenden Trägern von externen Interessen (*Stakeholder*) die Tätigkeit der ECO RESEARCH beeinflussen können:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> a. i soci dell'associazione, ovvero attualmente Eco Center Spa e ARA Pusteria Spa b. il Comune di Bolzano in qualità di socio di maggioranza di Eco Center Spa c. la Provincia Autonoma di Bolzano in quanto assegnataria di fondi pluriennali a ECO RESEARCH d. Tribunale Amministrativo Regionale e. Enti e istituti di ricerca, associazioni, circoli ricreativi, fondazioni e altre organizzazioni senza scopo di lucro f. personale proprio g. operatori economici h. associazioni per la tutela della natura i. cittadini. | <ul style="list-style-type: none"> a. Die Mitglieder des Vereins: zum heutigen Zeitpunkt Eco Center AG und ARA Pustertal AG b. Die Gemeinde Bozen in ihrer Eigenschaft als Mehrheitsgesellschafter von Eco Center AG c. die Autonome Provinz Bozen, die der Verwaltung mehrjährige Finanzierungen zuweist d. Regionales Verwaltungsgericht e. Forschungseinrichtungen- und -institute, Vereinigungen, Freizeitvereine, Stiftungen und andere Organisationen ohne Gewinnabsicht f. eigenes Personal g. Wirtschaftstreibende h. Naturschutzvereinigungen i. Bürgerinnen und Bürger. |
|--|--|

4. Valutazione di impatto del contesto esterno

1. Ai sensi del capitolo 3 del PNA 2022 i dati rilevanti acquisiti in sede dell'analisi esterna devono essere analizzati e interpretati per identificare il rischio di corruzione.
2. Pertanto, la disamina delle dinamiche territoriali e settoriali nonché delle influenze di interessi esterni cui ECO RESEARCH può essere sottoposta, costituisce un passaggio essenziale nel valutare se, e in che misura, il contesto esterno incida sul rischio corruttivo. Sulla base di questa disamina dovrà poi essere elaborata una adeguata strategia di gestione del rischio.
3. Analizzando in particolar modo la relazione DIA riguardante la corruzione si evince che il territorio della Provincia Autonoma di Bolzano è interessante per attività illegali in quanto è caratterizzato da una ricchezza diffusa e da un contesto economico sviluppato.
4. Il Rapporto annuale dell'ANAC menziona anche il rischio di corruzione in merito ad appalti di forniture, servizi e lavori.

5. Analisi del contesto interno

4. Bewertung der Auswirkungen des äußeren Umfeldes

1. Gemäß Kapitel 3 des PNA 2022 müssen die im Zuge der Umfeldanalyse erhobenen wesentlichen Daten analysiert und interpretiert werden, um das Korruptionsrisiko festzustellen.
2. Daher ist die Untersuchung der territorialen und sektoralen Entwicklungen sowie der Einflüsse externer Interessen, denen die ECO RESEARCH ausgesetzt sein kann, ein wesentlicher Schritt für die Beurteilung, ob und in welchem Ausmaß das äußere Umfeld das Korruptionsrisiko beeinflusst. Auf der Grundlage dieser Überprüfung sollte dann eine angemessene Risikomanagementstrategie erarbeitet werden.
3. Insbesondere geht aus der Analyse des DIA-Berichtes in Bezug auf die Korruption hervor, dass die Autonome Provinz Bozen für illegale Machenschaften interessant ist, da sie sich durch einen allgemeinen Wohlstand und durch ein gut entwickeltes wirtschaftliches Umfeld auszeichnet.
4. Der Bericht der ANAC erwähnt auch das Korruptionsrisiko in Bezug auf Aufträge von Lieferungen, Dienstleistungen und Arbeiten.

5. Interne Umfeldanalyse

- | | |
|---|--|
| <p>1. Anche l'analisi del contesto interno è importante per la valutazione del rischio ed è presupposto per l'identificazione e il trattamento del rischio e quindi per combattere la corruzione. Quest'analisi verte in particolare sugli aspetti organizzativi e sulla gestione dei processi in modo da poter far emergere il sistema delle responsabilità e il livello di complessità di ECO RESEARCH.</p> | <p>1. Auch die Analyse des internen Umfeldes ist bedeutsam für die Risikobewertung und sie stellt die Voraussetzung dar, damit das Risiko erkannt und behandelt werden kann und dadurch die Korruption bekämpft werden kann. Diese Analyse richtet sich auf organisatorische Aspekte und das Prozessmanagement, um das System der Verantwortlichkeiten und den Grad der Komplexität innerhalb der ECO RESEARCH zu ermitteln.</p> |
| <p>6. Partecipazione e controllo pubblico</p> <p>1. ECO RESEARCH è una associazione; gli attuali soci sono da Eco Center Spa (50%) e ARA Pusteria Spa (50%), entrambi enti a partecipazione e controllo pubblica. Da ciò consegue che ECO RESEARCH è un ente a controllo pubblico.</p> | <p>6. Öffentliche Kontrolle und Beteiligung</p> <p>1. Die ECO RESEARCH ist ein Verein; die aktuellen Mitglieder sind Eco Center AG (50%) und ARA Pustertal AG (50%), welches beide Körperschaften mit öffentlicher Beteiligung und unter öffentlicher Kontrolle sind. Daraus ergibt sich, dass auch ECO RESEARCH eine Körperschaft unter öffentlicher Kontrolle ist.</p> |
| <p>7. Oggetto e attività</p> | <p>7. Zweck und Tätigkeit</p> |

- | | |
|---|--|
| <p>1. Eco Research è un centro di ricerca con sede a Bolzano e specializzato in analisi chimiche che svolge le sue attività senza scopo di lucro. L'associazione ha come scopo la ricerca applicata, interdisciplinare, la ricerca di base e la diffusione della conoscenza, nonché la consulenza scientifica e la formazione. Eco Research promuove l'innovazione, favorisce una costante razionalizzazione e un continuo miglioramento della eco-sostenibilità. Tramite attività di ricerca e disseminazione, migliora il consenso nei confronti delle moderne tecnologie e sostiene la formazione e la specializzazione di nuove leve di ricercatori altamente qualificati. Il centro si occupa di sviluppo di processi e metodi analitici applicabili in ambito industriale, ambientale ed alimentare. I principali temi di ricerca riguardano l'abbattimento di inquinanti, in particolare inquinanti emergenti, in diverse matrici anche mediante carbonizzazione idrotermale, studi sulla qualità dell'aria negli ambienti indoor, la determinazione dell'origine geografica dei prodotti agro-forestali. Grazie alla sua consolidata esperienza e le competenze in costante crescita, ECO RESEARCH è partner scientifico in numerosi progetti di ricerca.</p> | <p>1. Eco Research ist ein auf chemische Analysen spezialisiertes Forschungszentrum mit Sitz in Bozen, das seine Tätigkeit ohne Erwerbszweck ausübt. Ihr Ziel ist die angewandte, interdisziplinäre Grundlagenforschung und die Verbreitung von Wissen sowie die wissenschaftliche Beratung und Ausbildung. Eco Research fördert die Innovation, ermutigt zu ständiger Rationalisierung und kontinuierlicher Verbesserung der ökologischen Nachhaltigkeit. Durch Forschungs- und Verbreitungsaktivitäten verbessert es die Akzeptanz moderner Technologien und unterstützt die Ausbildung und Spezialisierung neuer Generationen hochqualifizierter Forscher*innen. Das Zentrum konzentriert sich auf die Entwicklung von Verfahren und Analysemethoden, die im Industrie-, Umwelt- und Lebensmittelsektor anwendbar sind. Die wichtigsten Forschungsthemen betreffen die Minderung von Schadstoffen, insbesondere von neu auftretenden Schadstoffen, in verschiedenen Matrices auch durch hydrothermale Karbonisierung, Studien zur Luftqualität in Innenräumen und die Bestimmung der geografischen Herkunft von agroforstwirtschaftlichen Produkten. Dank seiner konsolidierten Erfahrung und seines ständig wachsenden Fachwissens ist ECO RESEARCH wissenschaftlicher Partner in zahlreichen Forschungsprojekten.</p> |
| <p>8. Organo di indirizzo</p> <p>1. Il Consiglio direttivo è l'organo direttivo di ECO RESEARCH. Ad esso competono gli atti di ordinaria e straordinaria amministrazione. La firma sociale e la rappresentanza dell'associazione tanto di fronte a terzi che in giudizio spettano alla presidente del consiglio direttivo. Il direttore si pone quale vertice professionale di ECO RESEARCH e attua le linee guida per l'assetto scientifico e gestionale. L'attività di ricerca viene condotta dai collaboratori tecnici che sono operativi nella ricerca e sviluppo.</p> | <p>8. Leitungsorgan</p> <p>1. Der Verwaltungsrat ist das Leitungsorgan von ECO RESEARCH. Ihm obliegen die ordentliche und außerordentliche Verwaltung. Unterschriftsberechtigt gegenüber Dritten und vor Gericht ist die Präsidentin des Verwaltungsrats. Der Direktor ist der fachliche Leiter von ECO RESEARCH und setzt die Richtlinien für die Wissenschafts- und Verwaltungsstruktur um. Die Forschungstätigkeiten werden von den technischen Mitarbeitern durchgeführt, die in der Forschung und Entwicklung tätig sind.</p> |
| <p>9. Organi di controllo e revisione</p> | <p>9. Kontroll- und Revisionsorgan</p> |

- | | |
|---|--|
| <p>1. L'Organo di controllo è costituito da uno o tre revisori legali iscritti al relativo albo. La sua attività è limitata alla revisione legale.</p> | <p>1. Das Überwachungsorgan besteht aus einem oder drei Revisoren, die im entsprechenden Verzeichnis eingetragen sind. Ihre Tätigkeit ist auf die Abschlussprüfung beschränkt.</p> |
| <p>10. Struttura organizzativa e organigramma</p> <p>1. Attualmente ECO RESEARCH dispone di un ridotto numero di personale ovvero di 6 dipendenti propri, tra cui un dirigente. Per ulteriori approfondimenti sulla struttura organizzativa e l'organigramma DI ECO RESEARCH si rinvia alle relative sezioni del sito internet "Società trasparente".</p> <p>2. Considerato quanto specificato al comma precedente, ECO RESEARCH può applicare le semplificazioni per le amministrazioni ed enti con meno di 50 dipendenti, così come previsto dal DM n. 132/2022 e dal PNA 2022.</p> <p>3. A causa di questo ridotto numero di dipendenti propri, ECO RESEARCH non dispone di una struttura organizzativa complessa, ma di una sola unità organizzativa (Ufficio Dirigenziale, vedi organigramma sul sito web "Società Trasparente"), che è diretta dal Consiglio direttivo.</p> <p>4. Inoltre, ECO RESEARCH si avvale anche di prestatori di servizi per svolgere vari compiti amministrativi.</p> | <p>10. Organisationsstruktur und Organigramm</p> <p>1. Derzeit verfügt die ECO RESEARCH nur über eine geringe Anzahl von Personal bzw. über 6 eigene Mitarbeitende, von denen einer ein leitender Angestellte (Direktor) ist. Weitere Einzelheiten über die Organisationsstruktur und das Organigramm der ECO RESEARCH sind in den entsprechenden Abschnitten der Website der „Transparente Gesellschaft“ veröffentlicht.</p> <p>2. In Anbetracht der Ausführungen im vorhergehenden Absatz kann die ECO RESEARCH die im Ministerialdekret Nr. 132/2022 und im PNA 2022 vorgesehenen Vereinfachungen für Verwaltungen und Körperschaften mit weniger als 50 Beschäftigten anwenden.</p> <p>3. Aufgrund dieser geringen Anzahl eigener Beschäftigte verfügt die ECO RESEARCH auch nicht über eine komplexe Organisationsstruktur, sondern nur über eine einzige Organisationseinheit (Geschäftsführung, siehe Organigramm auf der Internetseite „Transparente Gesellschaft), die vom Verwaltungsrat geleitet wird.</p> <p>4. Außerdem bedient sich die ECO RESEARCH externer Dienstleister bei der Abwicklung verschiedener Verwaltungsaufgaben.</p> |
| <p>11. Fatti corruttivi, procedimenti disciplinari e whistleblowing</p> <p>11.1. Nell'analisi del contesto interno sono stati considerati anche eventuali fatti corruttivi interni che si sono verificati, eventuali procedimenti disciplinari conclusi, nonché eventuali segnalazioni di whistleblowing ricevute.</p> <p>11.2. A questo proposito si sottolinea che a oggi presso ECO RESEARCH non sono emersi fatti di cui sopra.</p> | <p>11. Korruptionstatbestände, Disziplinarverfahren und Whistleblowing</p> <p>11.1. Bei der Analyse des internen Umfeldes wurden auch eventuelle interne korrupten Handlungen, abgeschlossene Disziplinarverfahren, sowie eingegangene Whistleblowing-Meldungen berücksichtigt.</p> <p>11.2. Diesbezüglich wird festgehalten, dass zum heutigen Zeitpunkt in der ECO RESEARCH keine der oben genannten Tatbestände festgestellt wurden.</p> |
| <p>12. Mappatura delle aree e dei processi a rischio corruttivo</p> | <p>12. Bestandsaufnahme der korruptionsgefährdeten Bereiche und Prozesse</p> |

- | | |
|---|---|
| <p>1. Trattandosi nel caso di ECO RESEARCH di un ente di diritto privato con meno di 50 dipendenti, è possibile effettuare una mappatura dei processi semplificata, seguendo le priorità indicate nel PNA 2022, ovvero:</p> <p>a. processi rilevanti per l'attuazione degli obiettivi del PNRR e dei fondi strutturali (non applicabile a ECO RESEARCH, in quanto non è attualmente coinvolta in alcun progetto PNRR né riceve attualmente contributi da fondi strutturali);</p> <p>b. processi direttamente collegati a obiettivi di performance;</p> <p>c. processi che coinvolgono la spendita di risorse pubbliche.</p> <p>2. Tenuto conto delle proprie specificità organizzative funzionali e di contesto sono state individuate nell'allegato A (Mappatura delle aree e dei processi a rischio) oltre alle aree di rischio generali individuate dal PNA 2019 anche le aree di rischio specifico.</p> <p>3. Nell'allegato A (Mappatura delle aree e dei processi a rischio) sono riportati in particolare i processi valutati a rischio di corruzione al termine dell'attività di <i>risk assessment</i>.</p> | <p>1. Da es sich bei der ECO RESEARCH um eine privatrechtliche Einrichtung mit weniger als 50 Mitarbeitern handelt, ist es möglich, eine vereinfachte Bestandsaufnahme der korruptionsgefährdeten Bereiche und Prozesse durchzuführen, die den im PNA 2022 angegebenen Prioritäten folgt, und zwar:</p> <p>a. Verfahren, welche für die Umsetzung der Ziele des PNRR und der Strukturfonds relevant sind (nicht anwendbar auf die ECO RESEARCH, da sie derzeit in keinem PNRR-Projekt involviert ist bzw. aktuell keine Beiträge aus Strukturfonds erhält);</p> <p>b. Verfahren, die direkt mit Leistungszielen verbunden sind;</p> <p>c. Verfahren, die die Verwendung öffentlicher Mittel betreffen.</p> <p>2. Unter Berücksichtigung der eigenen betrieblichen und organisatorischen Besonderheiten wurden in der Anlage A (Bestandsaufnahme der risikobehafteten Bereiche und Prozesse) zusätzlich zu den allgemeinen Risikobereichen, die im PNA 2019 angegeben wurden, auch die spezifischen Risikobereiche bestimmt.</p> <p>3. Im Besonderen sind in der Anlage A (Bestandsaufnahme der risikobehafteten Bereiche und Prozesse) auch die im Zuge der Risikobewertung (sog. <i>risk assessment</i>) als korruptionsgefährdet bewerteten Prozesse angeführt.</p> |
|---|---|

13. Valutazione di impatto del contesto interno

1. Per la valutazione dell'impatto del contesto interno, è importante sottolineare che ECO RESEARCH è un ente di diritto privato a controllo pubblico che non dispone di una struttura organizzativa complessa, ma di una sola unità organizzativa, che fa capo al consiglio direttivo. Pertanto, il processo decisionale è in molti casi svolto esclusivamente dal Consiglio direttivo.

13. Bewertung der Auswirkungen des internen Umfeldes

1. Für die Bewertung der Auswirkungen des internen Umfeldes ist von zentraler Bedeutung hervorzuheben, dass es sich bei der ECO RESEARCH um eine öffentlich kontrollierte privatrechtliche Einrichtungen handelt, die über keine komplexe Organisationsstruktur, sondern nur über eine einzige Organisationseinheit verfügt, die vom Verwaltungsrates geleitet wird. Aus diesem Grund wird der Prozess der Entscheidungsfindung in vielen Fällen ausschließlich vom Verwaltungsrat wahrgenommen.

III. VALUTAZIONE DEL RISCHIO

III. BEWERTUNG DES RISIKOS

1. Identificazione del rischio

1. In conformità a quanto previsto dal PNA 2019 (Parte I, § 2), il concetto di corruzione adottato nel presente PTPCT fa riferimento:

a) al fenomeno corruttivo in senso proprio definito dalle convenzioni internazionali firmate e ratificate dall'Italia. Secondo queste la corruzione consiste in comportamenti impropri di un pubblico funzionario che, al fine di curare un interesse proprio o un interesse di terzi, assunta (o concorra all'adozione di) una decisione pubblica, deviando, in cambio di un vantaggio (economico o meno), dai propri doveri d'ufficio, cioè dalla cura imparziale dell'interesse pubblico affidatogli. In questa nozione penalistica, la corruzione comprende reati corruttivi tipici ai sensi del Codice penale;

b) al fenomeno corruttivo consistente in una più vasta serie di comportamenti devianti tali da comprendere:

- l'intera gamma dei delitti contro la pubblica amministrazione disciplinati nel titolo II, capo I del codice penale;
- il compimento di altri reati di rilevante allarme sociale;
- l'adozione di comportamenti contrari a quelli propri di un funzionario pubblico previsti da norme amministrativo-disciplinari anziché penali;
- l'assunzione di decisioni di cattiva amministrazione cioè di decisioni contrarie all'interesse pubblico, perseguito dall'amministrazione in primo luogo sotto il profilo dell'imparzialità ma anche sotto il profilo del buon andamento.

1. Risikoidentifizierung

1. In Übereinstimmung mit den Bestimmungen des PNA 2019 (Teil I, § 2) bezieht sich der in diesem PTPCT verwendete Begriff der Korruption:

a) auf das Phänomen der Korruption im eigentlichen Sinne, wie es in den von Italien unterzeichneten und ratifizierten internationalen Konventionen definiert ist. Nach diesen Konventionen besteht Korruption in einem unangemessenen Verhalten eines Amtsträgers, der zur Wahrnehmung seines eigenen Interesses oder eines Interesses Dritter eine öffentliche Entscheidung trifft (oder daran mitwirkt) und dabei im Austausch für einen (wirtschaftlichen oder sonstigen) Vorteil von seinen Dienstpflichten, d.h. von der unparteiischen Wahrnehmung des ihm anvertrauten öffentlichen Interesses, abweicht. In dieser strafrechtlichen Auffassung umfasst die Korruption die typischen Korruptionsstraftaten im Sinne des Strafgesetzbuches;

b) auf das Korruptionsphänomen, das aus einem breiteren Spektrum von fehlerhaften Verhalten besteht, wie:

- das gesamte Spektrum der Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung, die in Titel II, Kapitel I des Strafgesetzbuchs geregelt sind;
- die Begehung anderer Straftaten von erheblicher gesellschaftlicher Tragweite;
- das amtspflichtwidrige Verhalten, das nicht durch strafrechtliche, sondern durch verwaltungsdisziplinäre Vorschriften bestimmt ist;
- das Treffen von Fehlentscheidungen in der Verwaltung, d.h. von Entscheidungen, die im Widerspruch zu dem von der Verwaltung verfolgten öffentlichen Interesse stehen, insbesondere unter dem Gesichtspunkt der Unparteilichkeit, aber auch unter dem Gesichtspunkt der guten Amtsführung.

2. Tenuto conto delle ridotte dimensioni di ECO RESEARCH e posto che la stessa dispone di solo 6 propri dipendenti, il/la RPCT ha deciso di identificare solo gli eventi rischiosi che possono manifestarsi per gli specifici processi di ECO RESEARCH rilevati nell'allegato A (Mappatura delle aree e dei processi a rischio).
2. Unter Berücksichtigung der geringen Größe der ECO RESEARCH und der Tatsache, dass sie nur 6 eigene Mitarbeiter hat, hat der/die RPCT sich dafür entschieden, nur jene risikoreichen Ereignisse zu ermitteln, die für die spezifischen Verfahren der ECO RESEARCH auftreten können, die in der Anlage A (Bestandsaufnahme der risikobehafteten Bereiche und Prozesse) erhoben wurden.
3. Le tecniche utilizzati per l'individuazione degli eventi corruttivi sono l'analisi di documenti e di banche dati, l'esame di eventuali segnalazioni nonché i confronti (*benchmarking*) con soggetti giuridici simili. In particolare, le fonti informative utilizzati per l'identificazione degli eventi rischiosi sono:
3. Die angewandten Techniken zur Erhebung der risikoreichen Ereignisse sind die Analyse von Dokumenten und Datenbanken, die Überprüfung eventueller Meldungen, sowie der Vergleich (*Benchmarking*) mit ähnlichen Rechtssubjekten. Zur Ermittlung der risikoreichen Ereignisse wurden insbesondere die folgenden Informationsquellen genutzt:
- le risultanze dell'analisi del contesto interno e esterno realizzate nelle fasi precedenti;
 - le risultanze dell'analisi della mappatura dei processi;
 - l'analisi di eventuali casi giudiziari e di altri episodi di corruzione o cattiva gestione accaduti in passato di ECO RESEARCH oppure in altri enti e che possono emergere dal confronto con realtà simili;
 - incontri con personale interno che abbia conoscenza diretta sui processi e quindi delle relative criticità;
 - le risultanze dell'attività di monitoraggio svolta dal RPCT e delle attività svolte da altre strutture di controllo interno;
 - le segnalazioni ricevute tramite il canale del *whistleblowing* o tramite altra modalità;
 - il registro degli eventi rischiosi realizzato da altri soggetti giuridici, simili per tipologia e complessità organizzativa.
- die Ergebnisse der in den vorangegangenen Phasen durchgeführten Analyse des internen und äußeren Umfeldes;
 - die Ergebnisse der Analyse der Bestandsaufnahme der Prozesse;
 - die Analyse von eventuellen Gerichtsverfahren und anderen Fällen von Korruption oder Misswirtschaft, die in der Vergangenheit in der ECO RESEARCH oder in anderen Einrichtungen aufgetreten sind und die sich aus einem Vergleich mit ähnlichen Situationen ergeben können;
 - Besprechungen mit internen Mitarbeitern, die die Prozesse und somit die relevanten kritischen Punkte direkt kennen;
 - die Ergebnisse der vom RPCT durchgeführten Überwachungstätigkeiten und der Tätigkeiten anderer interner Kontrollstrukturen;
 - Meldungen, die über den *Whistleblowing*-Kanal oder auf anderem Wege eingehen;
 - das Verzeichnis der risikoreichen Ereignisse anderer Rechtssubjekte, die von der Art und der organisatorischen Komplexität her ähnlich sind.
4. L'utilizzo delle suindicate fonti informative ha condotto alla creazione del registro degli eventi rischiosi indicato nell'allegato A (Mappatura delle aree e dei processi a rischio). In questo registro sono riportati gli eventi rischiosi relativi ai processi di ECO RESEARCH.
5. Unter Berücksichtigung der oben genannten Informationsquellen wurde das Register der risikoreichen Ereignisse erstellt, das in der Anlage A (Bestandsaufnahme der risikobehafteten Bereiche und Prozesse) angeführt ist. Dieses Register enthält die risikoreichen Ereignisse betreffend die Prozesse der ECO RESEARCH.

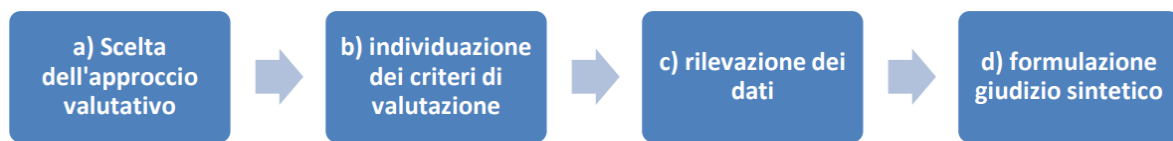
2. Analisi del rischio sulla base di una valutazione qualitativa

1. Posto che per eseguire l'analisi dell'esposizione al rischio è stato scelto l'approccio valutativo, è stata eseguita una valutazione qualitativa e non numerica, le azioni svolte per formulare l'allegato A (Mappatura delle aree e dei processi a rischio) si possono così rappresentare:

2. Analyse der Risikosexposition auf der Grundlage eines bewertenden Ansatzes

1. Festgehalten, dass für die Durchführung der Analyse der Risikosexposition der bewertende Ansatz gewählt wurde, d. h. es wurde eine qualitative und nicht eine numerische Bewertung vorgenommen, können die Maßnahmen, die zur Ausarbeitung der Anlage A (Bestandsaufnahme der risikobehafteten Bereiche und Prozesse) geführt haben, wie folgt dargestellt werden:

Figura 8 - Le azioni necessarie per l'analisi dell'esposizione al rischio



3. Fattori abilitanti

1. Nell'analisi del rischio aziendale è stato considerato il seguente elenco di "fattori abilitanti" che agevolano il verificarsi di comportamenti o fatti di corruzione:

- 1) mancanza di misure di trattamento del rischio;
- 2) mancanza di trasparenza;
- 3) eccessiva regolamentazione, complessità e scarsa chiarezza della normativa di riferimento;
- 4) esercizio prolungato ed esclusivo della responsabilità di un processo da parte di pochi o di un unico soggetto;
- 5) scarsa responsabilizzazione interna;
- 6) inadeguatezza o assenza di competenze del personale addetto ai processi;
- 7) inadeguata diffusione della cultura della legalità;
- 8) mancanza o inadeguatezza di verifiche e controlli;
- 9) eccessiva discrezionalità e mancanza di criteri e regolamentazione.

2. L'analisi svolta di questi fattori abilitanti ha consentito ad ECO RESEARCH di individuare misure specifiche e efficaci per prevenire il rischio di corruzione.

4. Identificazione degli indicatori di rischio

3. Begünstigende Faktoren

1. Die folgende Liste von "begünstigenden Faktoren", die das Auftreten von korruptem Verhalten oder korrupten Handlungen erleichtern, wurde bei der Analyse des Unternehmensrisikos berücksichtigt:

- 1) fehlende Maßnahmen für die Behandlung des Risikos;
- 2) mangelnde Transparenz;
- 3) Überregulierung, Komplexität und mangelnde Klarheit der Bezugsvorschriften;
- 4) längerfristige und ausschließliche Ausübung der Verantwortung über einen Prozess durch wenige oder eine einzige Person;
- 5) ungenügende interne Rechenschaftspflicht;
- 6) Unzulänglichkeiten oder mangelnde Fähigkeiten des Personals, das für die Prozesse verantwortlich ist;
- 7) unzureichende Verbreitung des Bewusstseins für Rechtmäßigkeit;
- 8) fehlende oder mangelhafte Überprüfungen und Kontrollen;
- 9) großer Ermessensspielraum und Fehlen von Kriterien und Reglementierung.

2. Die Bewertung dieser begünstigenden Faktoren hat es der ECO RESEARCH ermöglicht, wirkungsvolle und konkrete Maßnahmen zur Vorbeugung der Korruption festzulegen.

4. Ermittlung von Risikoindikatoren

- | | |
|---|---|
| <p>1. Ai fini della stima del livello di rischio sono stati individuati nell'allegato A (i) gli indicatori di rischio che determinano l'incremento del rischio e (ii) gli indicatori di rischio che determinano la riduzione del rischio.</p> | <p>1. Zur Abschätzung des Risikoniveaus wurden in der Anlage A (i) die Risikoindikatoren ermittelt, die zu einem erhöhten Risiko führen, und (ii) die Risikoindikatoren, die zu einem verringerten Risiko führen.</p> |
|---|---|

5. Valutazione del rischio

1. Il processo di valutazione del rischio è stato quindi sviluppato per ciascuno dei processi esaminati con le seguenti fasi:
- a) indicazione degli eventi rischiosi e valutazione della numerosità di questi eventi;
 - b) valutazione di ciascun indicatore di rischio con effetto peggiorativo e di ciascun indicatore di rischio con effetto migliorativo;
 - c) valutazione complessiva secondo questa griglia di valutazione:

5. Risikobewertung

1. Der Prozess der Risikobewertung wurde daher für jeden untersuchten Prozess unter Berücksichtigung der folgenden Arbeitsschritte durchgeführt:
- a) Angabe der risikoreichen Ereignisse und Bewertung der Anzahl dieser Ereignisse;
 - b) Bewertung jedes Risikoindicators mit einer verschlechternden Wirkung und jedes Risikoindicators mit einer verbessernden Wirkung;
 - c) Gesamtbewertung nach diesem Bewertungsraster:

	Valutazione		
	Bewertung	Bassa	
	Gering	Media	
	Mittel	Alta	
	Hoch		
	Numerosità eventi rischiosi		
Anzahl der risikoreichen Ereignisse	0	1	2
Incidenza indicatori di rischio peggiorativi Auffreten von verschlechternden Risikoindikatoren	0	1	2
Incidenza indicatori di rischio migliorativi Auffreten von verbessernden Risikoindikatoren	2	1	0

- | | |
|--|---|
| <p>d) espressione di un giudizio sintetico per ciascun processo:</p> | <p>d) Formulierung eines zusammenfassenden Urteils für jeden Prozess:</p> |
|--|---|

Processo con bassa esposizione al rischio Prozess mit geringer Risikoexposition	0-2
Processo con media esposizione al rischio Prozess mit mittlerer Risikoexposition	3-4
Processo con alta esposizione al rischio Prozess mit hoher Risikoexposition	5-6

6. Esiti dell'attività di valutazione del rischio

1. L'esito del processo di valutazione del rischio risulta indicato nell'allegato A (Mappatura delle aree e dei processi a rischio).

6. Ergebnis der Risikobewertung

1. Das Ergebnis des Prozesses der Risikobewertung geht aus der Anlage A (Bestandsaufnahme der risikobehafteten Bereiche und Prozesse) hervor.

7. Ponderazione del rischio

7. Risikogewichtung

- | | |
|--|--|
| <p>1. La ponderazione del rischio formalizzata nell'allegato A (Mappatura delle aree e dei processi a rischio) ha preso come riferimento le risultanze della precedente fase di valutazione del rischio e stabilisce (a) le azioni da intraprendere per ridurre l'esposizione al rischio e (b) le priorità di trattamento dei rischi, considerando gli obiettivi di ECO RESEARCH e il contesto in cui la stessa opera.</p> | <p>1. Die in der Anlage A (Bestandsaufnahme der risikobehafteten Bereiche und Prozesse) angeführte Risikogewichtung nimmt Bezug auf die Ergebnisse der vorangegangenen Risikobewertungsphase und legt (a) die zur Verringerung der Risikoexposition zu ergreifenden Maßnahmen und (b) die Prioritäten für die Behandlung des Risikos fest, wobei die Ziele der ECO RESEARCH und das Umfeld, in dem sie tätig ist, berücksichtigt werden.</p> |
|--|--|

IV. TRATTAMENTO DEL RISCHIO

1. Misure di trattamento del rischio

1. La prevenzione della corruzione deve prevedere un ampio spettro di misure oggettive (organizzative) e soggettive (comportamentali) che:

- riducano il rischio che vengono adottati atti di natura corruttiva;
- incidano su condotte e condizioni organizzative riconducibili anche a forme di cattiva amministrazione che potrebbero essere prodromiche alla commissione di fatti corruttivi.

2. L'individuazione e la progettazione delle misure per la prevenzione della corruzione viene realizzata distinguendo tra misure generali e misure specifiche. Le misure generali intervengono in maniera trasversale sull'intera organizzazione e si caratterizzano per la loro incidenza sul sistema complessivo della prevenzione della corruzione. Le misure specifiche agiscono in maniera puntuale su alcuni specifici rischi individuati in fase di valutazione del rischio e si caratterizzano dunque per l'incidenza su problemi specifici.

3. Il risultato dell'individuazione della progettazione delle misure per la prevenzione della corruzione nonché la programmazione di queste misure è rappresentato nell'allegato B (Trattamento dei rischi).

2. Indicazioni generali al trattamento del rischio

IV. RISIKOBEHANDLUNG

1. Maßnahmen zu Behandlung des Risikos

1. Die Korruptionsvorbeugung muss ein breites Spektrum an objektiven (organisatorischen) und subjektiven (verhaltensbezogenen) Maßnahmen vorsehen, die:

- das Risiko verringern, dass Handlungen mit korruptem Charakter vorgenommen werden;
- auf Verhaltensweisen sowie organisatorische Rahmenbedingungen einwirken, die auch auf Formen einer schlechten Verwaltung zurückzuführen sind, und die wegbereitend sein könnten, damit korrupte Handlungen begangen werden.

2. Die Ermittlung und die Ausarbeitung von Maßnahmen zur Korruptionsprävention erfolgen unter Berücksichtigung der Unterscheidung zwischen allgemeinen und spezifischen Maßnahmen. Allgemeine Maßnahmen wirken übergreifend auf die gesamte Organisation und zeichnen sich durch ihre Wirkung auf das Gesamtsystem der Korruptionsprävention aus. Die spezifischen Maßnahmen wirken punktuell auf bestimmte, in der Phase der Risikobewertung identifizierte Risiken ein und zeichnen sich daher durch ihre Wirkung auf bestimmte Problematiken aus.

3. Das Ergebnis der Ermittlung der Ausarbeitung von Maßnahmen zur Korruptionsprävention sowie der Planung dieser Maßnahmen ist in der Anlage B (Behandlung des Risikos) dargestellt.

2. Allgemeine Informationen zur Risikobehandlung

- | | |
|--|--|
| <p>1. Considerate le risultanze della valutazione del rischio, ECO RESEARCH ritiene di poter introdurre azioni, comportamenti e misure che:</p> <ul style="list-style-type: none"> - contengano la numerosità degli eventi rischiosi; - neutralizzino i fattori abilitanti il rischio; - espandano l'incidenza degli indicatori con effetti migliorativi. | <p>1. Unter Berücksichtigung der Ergebnisse der Risikobewertung ist die ECO RESEARCH der Ansicht, dass sie Handlungen, Verhaltensweisen und Maßnahmen umsetzen kann, die:</p> <ul style="list-style-type: none"> - die Anzahl der risikoreichen Ereignisse begrenzen; - den risikofördernden Faktoren entgegenwirken; - den Einfluss der Indikatoren mit verbessernder Wirkung erhöhen. |
|--|--|

V. MISURE GENERALI

V. ALLGEMEINE MASSNAHMEN

1. Codice di comportamento

1. Verhaltenskodex

1. ECO RESEARCH non ha implementato un "modello 231" e pertanto non ha adottato un proprio codice etico. Le Linee guida in materia di Codici di comportamento delle amministrazioni pubbliche approvate dal ANAC con delibera n. 177/2020 prevedono al punto 14 (pagina 29), che le società a controllo pubblico e gli enti di diritto privato, qualora sprovvisti del "modello 231", definiscono doveri di comportamento avendo riguardo alla prevenzione dei reati (corruzione passiva) e tenendo conto della valutazione dei rischi effettuata e delle misure organizzative di prevenzione elaborate ai sensi della Legge n. 190/2012.

1. Die ECO RESEARCH hat kein "231 Modell" implementiert und daher wendet sie auch keinen eigenen Ethik-Kodex an. Die von der ANAC mit Beschluss Nr. 177/2020 genehmigten Leitlinien betreffend die Verhaltenskodizes öffentlicher Verwaltungen sehen im Punkt 14 (Seite 29) vor, dass öffentlich kontrollierte Gesellschaften und privatrechtliche Einrichtungen, wenn sie nicht über ein "231 Modell" verfügen, Verhaltenspflichten betreffend die Vorbeugung von Straftaten (passiven Korruption) festlegen. Dabei berücksichtigen sie die durchgeführte Risikobewertung und die im Sinne des Gesetzes Nr. 90/2012 ausgearbeiteten organisatorischen Präventionsmaßnahmen.

2. Rotazione ordinaria del personale

2. Ordentliche Rotation des Personals

1. Dato il ridotto numero di personale e l'elevata specializzazione, risulta impossibile individuare un criterio di rotazione ordinaria per il personale di ECO RESEARCH. Pertanto, non si provvede alla programmazione di alcuna misura in materia di rotazione ordinaria del personale.

1. In Anbetracht der geringen Anzahl von Mitarbeiter*innen und der hohen Spezialisierung ist es unmöglich, Kriterien für die ordentliche Rotation des Personals der ECO RESEARCH zu definieren. Daher werden keine Maßnahmen im Bereich der ordentlichen Rotation des Personals geplant.

3. Obbligo di astensione in caso di conflitto di interessi

3. Enthaltungspflicht im Fall von Interessenkonflikt

- | | |
|---|---|
| <p>1. Il PNA 2019 fornisce a pagina 46 la seguente definizione di conflitto di interessi: "La situazione di conflitto di interessi si configura laddove la cura dell'interesse pubblico cui è preposto il funzionario potrebbe essere deviata per favorire il soddisfacimento di interessi contrapposti di cui sia titolare il medesimo funzionario direttamente o indirettamente. Si tratta dunque di una condizione che determina il rischio di comportamenti dannosi per l'amministrazione, a prescindere che ad essa segua o meno una condotta impropria".</p> | <p>1. Der PNA 2019 sieht auf Seite 46 folgende Definition für Interessenskonflikt vor: „Um eine Situation von Interessenskonflikt handelt es sich, sobald das öffentliche Interesse, für welches der Beamte zuständig ist, zweckentfremdet wird, und zwar um entgegengesetzte Interessen zu befriedigen, für die er selbst direkter oder indirekter Interessensträger ist. Es handelt sich somit um eine Situation, die das Risiko von Verhaltensweisen hervorruft, die einen Schaden für die Verwaltung verursachen könnten, unabhängig ob dann tatsächliche missbräuchliche Handlungen folgen oder nicht“.</p> |
| <p>2. È pertanto fatto obbligo al personale di ECO RESEARCH di astenersi dall'adottare decisioni o dallo svolgere attività in caso di conflitto di interesse anche solo potenziale, che possa coinvolgere interessi propri, dei prossimi congiunti, di persone con le quali si abbiano rapporti di frequentazione abituale, e comunque in ogni altro caso in cui esistano gravi ragioni.</p> | <p>2. Daher ist das Personal der ECO RESEARCH verpflichtet, sich bei Interessenkonflikten, auch wenn sie nur potenziell Art sind, die seine eigenen Interessen, die seiner nächsten Angehörigen, der Personen, mit denen es eine regelmäßige Beziehung unterhält, und in jedem anderen Fall, in dem schwerwiegende Gründe vorliegen, beim Entscheidungsprozess oder bei der Durchführung von Tätigkeiten zu enthalten.</p> |
| <p>4. Attività ed incarichi extraistituzionali</p> <p>1. L'art. 53 del d.lgs. n. 165/2001 disciplina lo svolgimento di incarichi non compresi nei doveri d'ufficio da parte dei dipendenti delle pubbliche amministrazioni di cui all'art. 1, co. 2 e pertanto non si applica ad ECO RESEARCH (ente di diritto privato a controllo pubblico). Di conseguenza ECO RESEARCH non impone ai propri dipendenti di chiedere l'autorizzazione esplicita per esercitare attività ed incarichi extraistituzionali. Ciò comporta che ECO RESEARCH non dispone di dati (incarichi conferiti o autorizzati ai propri dipendenti) da pubblicare ai sensi della specifica misura di trasparenza all'art. 18 del d.lgs. n. 33/2013.</p> | <p>4. Außerdienstlichen Tätigkeiten und Aufträgen</p> <p>1. Der Art. 53 des GVD Nr. 165/2001 regelt die Durchführung von Aufträgen, die nicht zu den Amtspflichten der in Art. 1, Abs. 2 angeführten Angestellten der öffentlichen Verwaltungen gehören. Diese Gesetzesbestimmung ist daher nicht auf die ECO RESEARCH (öffentlich kontrollierte privatrechtliche Einrichtungen) anwendbar. Folglich verlangt ECO RESEARCH von ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern nicht, dass sie um eine ausdrückliche Genehmigung für die Durchführung von außerdienstlichen Tätigkeiten und Aufträgen ansuchen. Dies bedeutet, dass ECO RESEARCH über keine Daten (an die Angestellten erteilte oder genehmigte Aufträge) verfügt, die im Sinne der spezifischen Transparenzbestimmungen in Art. 18 des GVD 33/2013 zu veröffentlichen sind.</p> |
| <p>5. Inconferibilità e incompatibilità di incarichi di tipo dirigenziali</p> | <p>5. Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Führungsaufträgen</p> |

- | | |
|---|---|
| <p>1. Gli incarichi rilevanti ai fini dell'applicazione del regime delle incompatibilità e inconferibilità sono gli incarichi dirigenziali interni ed esterni, gli incarichi amministrativi di vertice e di amministratore di società e enti di diritto privato in controllo pubblico, come definiti all'art. 1 del d.lgs. n. 39/2013.</p> <p>2. ECO RESEARCH ha una persona inquadrata come dirigente (direttore) al quale compete l'amministrazione dell'ente, secondo quanto previsto dallo statuto dell'ente.</p> | <p>1. Die Aufträge, die für die Anwendung der Unvereinbarkeits- und Nichterteilbarkeits-Regelung relevant sind, sind interne und externe Führungsaufträge, Aufträge für Spitzenpositionen der Verwaltung und für Verwalter der öffentlich kontrollierten Gesellschaften und privatrechtlichen Einrichtungen, wie in Art. 1 des GVD Nr. 39/2013 definiert.</p> <p>2. Die ECO RESEARCH hat einen Mitarbeiter, der als Führungskraft (Direktor) eingestuft ist; ihm obliegt die Verwaltung der Körperschaft, so wie in der Satzung geregelt.</p> |
| <p>6. Formazione di commissioni, assegnazioni agli uffici e conferimento di incarichi in caso di condanna penale per reati contro la pubblica amministrazione</p> | <p>6. Errichtung von Kommissionen, Ämterzuweisungen und Erteilung von Aufträgen bei strafrechtlichen Verurteilungen für Vergehen gegen die öffentliche Verwaltung</p> |
| <p>1. Disposizioni particolari sono previste all'art. 35bis del d.lgs. n. 165/2001, introdotto dalla Legge n. 190/2012. Questo articolo stabilisce preclusioni a operare in settori esposti a elevato rischio corruttivo laddove l'affidabilità dell'interessato sia incisa da una sentenza di condanna, anche non definitiva, per reati contro la pubblica amministrazione.</p> <p>2. Si evidenzia che l'anzidetto art. 35bis del d.lgs. n. 165/2001 si rivolge alle pubbliche amministrazioni di cui all'art. 1, co. 2, del d.lgs. n. 165/2001 e quindi non si applica ad ECO RESEARCH.</p> | <p>1. Besondere Bestimmungen sind in Artikel 35bis des GVD Nr. 165/2001, eingeführt durch Gesetz 190/2012, vorgesehen. Dieser Artikel sieht Ausschlussgründe für die Ausübung der Tätigkeit in Sektoren mit hohem Korruptionsrisiko vor, wenn die Vertrauenswürdigkeit der betreffenden Person durch eine auch nicht rechtskräftige Verurteilung wegen Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung beeinträchtigt ist.</p> <p>2. Es wird darauf hingewiesen, dass der oben genannte Artikel 35bis des GVD Nr. 165/2001 sich auf die in Art. 1 Abs. 2 dieses GVD Nr. 165/2001 genannten öffentlichen Verwaltungen bezieht und daher nicht auf die ECO RESEARCH Anwendung findet.</p> |
| <p>7. Attività successiva alla cessazione del rapporto di lavoro (<i>pantouflage - revolving doors</i>)</p> | <p>7. Tätigkeiten nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses (<i>Pantouflage - Revolving Doors</i>)</p> |

1. Il co. 16-ter dell'art. 53 del d. lgs. n. 165/2001, introdotto dall'art. 1, co. 42 della Legge n. 190/2012, stabilisce che "i dipendenti (dirigenti o responsabili del procedimento) che, negli ultimi tre anni di servizio hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto delle P.A., non possono svolgere, nei tre anni successivi alla cessazione del rapporto di pubblico impiego, attività lavorativa o professionale presso i soggetti privati destinatari dell'attività della P.A. svolta attraverso i medesimi poteri."
 2. Anche le sanzioni sono evidenziate nella stessa norma: "I contratti conclusi e gli incarichi conferiti in violazione di tali previsioni sono nulli, ed è fatto divieto ai soggetti privati che li hanno conclusi o conferiti di contrattare con le P.A. per i successivi tre anni; è infine prevista la restituzione dei compensi eventualmente percepiti e accertati ad essi riferiti."
 3. La *ratio* di questa disposizione consiste nel volere evitare che un dipendente possa precostituirsi vantaggiose situazioni lavorative e garantire l'imparzialità delle decisioni pubbliche.
 4. Infine, occorre notare che l'ambito soggettivo di applicazione della disposizione sul *pantouflage* si applica in linea di principio anche agli enti di diritto privato in controllo pubblico in virtù dell'art. 21 della d.lgs. n. 39/2013. Come anticipato nel PNA 2022 tutti gli aspetti sostanziali di questo istituto saranno oggetto di successive Linee Guide e/o atti da parte di ANAC.
1. Der mit Art. 1 Abs. 42 des Gesetzes Nr. 190/2012 eingeführte Abs. 16-ter des Art. 53 des GVD Nr. 165/2001 legt fest, dass "die Bediensteten, die während der letzten drei Dienstjahre hoheitliche oder rechtsgeschäftliche Befugnisse für die öffentlichen Verwaltungen wahrgenommen haben, in den drei der Auflösung des Dienstverhältnisses folgenden Jahren keine abhängige oder freiberufliche Arbeit bei den privaten Rechtssubjekten leisten dürfen, an welche die mit genannten Befugnissen ausgeübte Tätigkeit der öffentlichen Verwaltung gerichtet war."
 2. Auch die Sanktionen werden in derselben Gesetzesbestimmung angeführt: "Die unter Verletzung dieser Bestimmungen abgeschlossenen Verträge bzw. erteilten Aufträge sind nichtig. Die privaten Rechtssubjekte, die sie abgeschlossen bzw. erteilt haben, dürfen für die darauffolgenden drei Jahre keine Verträge mit den öffentlichen Verwaltungen abschließen, außerdem ist die Rückerstattung der eventuell erhaltenen und festgestellten Vergütungen vorgesehen."
 3. Die Ratio der angeführten Bestimmung liegt darin, dass man das Risiko vermeiden möchte, dass sich Bedienstete während ihrer Dienstzeit vorteilhafte Situationen für spätere Arbeitsmöglichkeiten schaffen könnten. Gleichzeitig möchte man die Unparteilichkeit der öffentlichen Entscheidungen garantieren.
 4. Abschließend sei noch darauf aufmerksam gemacht, dass der subjektive Anwendungsbereich der *Pantouflage*-Bestimmung mit Art. 21 des GVD Nr. 39/2013 grundsätzlich auch auf öffentlich kontrollierte Einrichtungen privaten Rechts Anwendung findet. Wie im PNA 2022 vorgesehen, werden alle inhaltlichen Aspekte dieses Rechtsinstitutes Gegenstand späterer Leitlinien und/oder Rechtsakte der ANAC sein.
 5. Außerdem gilt es auch festzuhalten, dass die gegenständlichen Bestimmungen nicht auf politische Ämter (Verwaltungsrat und Kontrollorgan) Anwendung finden.
- Infine, si sottolinea che la disciplina in oggetto non si applica agli incarichi politici (Consiglio direttivo e Organo di Controllo).

8. Tutela dei dipendenti che effettuano segnalazioni di illecito (c.d. *whistleblower*)

1. Con il termine **whistleblower** si intende la/il dipendente pubblico che **segnala illeciti di interesse generale** e non di interesse individuale, di cui sia venuta/o a conoscenza in ragione del rapporto di lavoro, in base a quanto previsto dall'art. 54 bis del d.lgs. n. 165/2001 così come modificato dalla legge 30 novembre 2017, n. 179. In data 09/06/2021 con delibera n. 469 ANAC ha pubblicato apposite linee guida in proposito.
2. Si evidenzia, che L'ANAC mette a disposizione a titolo gratuito una piattaforma informatica per la gestione delle segnalazioni di condotte illecite. Purtroppo, questa piattaforma non è utilizzabile sia nella lingua italiana che in quella tedesca.
3. Essendo ECO RESEARCH una piccola entità giuridica con pochi dipendenti, ritiene opportuno prima di implementare l'utilizzo di una piattaforma, attendere la scelta della Provincia Autonoma di Bolzano e quella del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano per poi valutare se possano essere sfruttate sinergie in questo settore. In attesa di una eventuale scelta della Provincia Autonoma di Bolzano e/o del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, ECO RESEARCH ha implementato una procedura di whistleblowing in forma scritta. I dettagli della procedura sono descritti in un apposito documento informativo pubblicato nella sezione "Whistleblowing" del sito "Società trasparente" di ECO RESEARCH.

9. Formazione

1. Attraverso la formazione in materia di etica, integrità, trasparenza e altre tematiche relative al rischio corruttivo è possibile riconoscere e gestire efficacemente eventuali conflitti di interesse o altre situazioni critiche.

8. Schutz der Bediensteten, die rechtswidrige Handlungen melden (sog. *Whistleblower*)

1. Der Begriff Whistleblower bezieht sich auf Hinweisgeber*innen von Straftaten oder Unregelmäßigkeiten, von denen sie aufgrund ihres Arbeitsverhältnisses Kenntnis erlangt haben (sog. Whistleblowing im Sinne des Art. 54-bis des GVD 165/2001). Mit Beschluss Nr. 469 vom 09.06.2021 hat ANAC eigene Richtlinien dazu veröffentlicht.
2. Es wird festgehalten, dass die ANAC derzeit eine kostenlose IT-Plattform zur Verwaltung von Meldungen über rechtswidriges Verhalten zur Verfügung stellt. Diese IT-Plattform ist leider nicht in deutscher und italienischer Sprache verwendbar.
3. Nachdem es sich bei der ECO RESEARCH um ein klein strukturiertes Rechtssubjekt mit wenigen Mitarbeiter*innen handelt, erachtete sie es als sinnvoll, vor der Implementierung einer Plattform die Entscheidung der Autonomen Provinz Bozen und des Südtiroler Gemeindeverbandes abzuwarten und dann zu bewerten, ob in diesem Bereich Synergien genutzt werden können. In Erwartung einer möglichen Entscheidung der Autonomen Provinz Bozen und/oder des Gemeindeverbandes der Provinz Bozen hat die ECO RESEARCH ein schriftliches Whistleblowing-Verfahren eingeführt. Die Einzelheiten des Verfahrens sind in einem eigenen Informationsdokument beschrieben, welches im Abschnitt "Whistleblowing" auf der Website „Transparente Gesellschaft“ der ECO RESEARCH veröffentlicht wurde.

9. Weiterbildung

1. Durch Schulungen in den Bereichen Ethik, Integrität, Transparenz und anderen Themen im Zusammenhang mit Korruptionsrisiken ist es möglich, potenzielle Interessenkonflikte oder andere kritische Situationen wirksam zu erkennen und zu bewältigen.

2. La formazione prevede attività rivolte ad ECO RESEARCH in generale e attività più specifiche dedicate al/alla RPCT.

2. Die Fortbildungsmaßnahmen sieht Aktivitäten vor, die sich an die ECO RESEARCH im Allgemeinen richten, sowie spezifischere Aktivitäten, die auf die/den RPCT zugeschnitten sind.

VI. Trasparenza

1. Principi generali e obiettivi strategici

1. La trasparenza è condizione di garanzia delle libertà individuali e collettive, nonché dei diritti civili, politici e sociali. La trasparenza integra il diritto ad una buona amministrazione e concorre alla realizzazione di un'amministrazione aperta, al servizio del cittadino (art. 1, co. 2 del d.lgs. n. 33/2013).
2. La trasparenza rende possibile il coinvolgimento e la partecipazione di chiunque sia interessato all'azione svolta dalla pubblica amministrazione e consente a tutti i cittadini di esercitare il diritto di controllo sull'andamento e sulla gestione delle funzioni pubbliche. Per la pubblica amministrazione la trasparenza si traduce in uno stimolo a modificare i propri comportamenti e le proprie prassi alla luce della rapida evoluzione culturale della società in tempi di progressiva digitalizzazione, rafforzando così la fiducia nell'attività amministrativa. La trasparenza assume, così, rilievo non solo come presupposto per realizzare una buona amministrazione, ma è ritenuta la misura più ampia ed efficace per la prevenzione della corruzione e per promuovere l'integrità e la cultura della legalità in ogni ambito dell'attività pubblica.
3. Gli obiettivi strategici che ECO RESEARCH si è fissata sono finalizzati alla realizzazione di un'amministrazione più aperta, attraverso una migliore accessibilità a dati, informazioni e documenti. Questi obiettivi strategici sono indicati nell'allegato C.

VI. Transparenz

1. Allgemeine Prinzipien und strategische Ziele

1. Die Transparenz ist Voraussetzung für die Gewährleistung der individuellen und kollektiven Freiheiten sowie der bürgerlichen, politischen und sozialen Rechte. Sie entspricht dem Recht auf eine gute Verwaltung und trägt zur Verwirklichung einer offenen, im Dienste des Bürgers stehenden Verwaltung bei (Art. 1 Abs. 2 des GVD Nr. 33/2013).
2. Die Transparenz ermöglicht die Miteinbeziehung und Beteiligung aller Interessierten an der Tätigkeit der öffentlichen Verwaltung und ermöglicht allen Bürgerinnen und Bürgern eine wirksame Kontrolle über die Abwicklung und den Ablauf der öffentlichen Aufgaben. Für die öffentliche Verwaltung stellt die Transparenz somit einen Anreiz dar, ihre Verhaltens- und Verfahrensweisen hinsichtlich der schnellen kulturellen Entwicklung der Gesellschaft, in einer Zeit fortschreitender Digitalisierung, anzupassen und dadurch das Vertrauen in den Verwaltungsablauf zu stärken. Die Transparenz ist somit nicht nur als Voraussetzung für die Verwirklichung einer guten Verwaltung von Bedeutung, sondern sie gilt als umfassendstes und wirksamstes Mittel zur Korruptionsvorbeugung und zur Förderung der Rechtschaffenheit und der Gesetzmäßigkeit in jedem Bereich der öffentlichen Tätigkeit.
3. Die strategischen Ziele, die sich die ECO RESEARCH setzt, dienen der Umsetzung einer offeneren Verwaltung durch einen besseren Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu Daten, Informationen und Unterlagen. Diese strategischen Ziele sind in der Anlage C angeführt.

- | | |
|--|---|
| <p>4. Le misure per l'ottemperare agli obblighi in materia di trasparenza sono rappresentate nell'allegato B (Trattamento del rischio).</p> <p>5. Trattandosi nel caso di ECO RESEARCH di un'ente di diritto privato a controllo pubblico con meno di 15 dipendenti, per la corretta attuazione delle misure di trasparenza, è possibile applicare un monitoraggio semplificato. Il monitoraggio della corretta attuazione delle misure di trasparenza viene svolto una volta all'anno e riguarda un campione del 30% degli obblighi di pubblicazione.</p> | <p>4. Die Maßnahmen zur Einhaltung der Verpflichtungen im Bereich der Transparenz sind in der Anlage B (Behandlung des Risikos) dargestellt.</p> <p>5. Da es sich bei der ECO RESEARCH um eine öffentlich kontrollierte privatrechtliche Einrichtungen mit weniger als 15 Mitarbeitern handelt, kann die ordnungsgemäße Umsetzung der Transparenzmaßnahmen auf vereinfachte Weise überprüft werden. Die Überprüfung der ordnungsgemäßen Umsetzung der Transparenzmaßnahmen wird einmal jährlich durchgeführt und betrifft eine Stichprobe von 30% der Veröffentlichungspflichten.</p> |
| <p>2. Responsabilità e flussi di dati</p> <p>1. Per quanto riguarda le responsabilità per l'adempimento degli obblighi di trasparenza (trasmissione e pubblicazione ai sensi dell'art. 10 del d.lgs. n. 33/2013) si fa presente che, a causa della struttura organizzativa ridotta di ECO RESEARCH, il/la RPCT è il/la responsabile della gestione operativa di tutte le pubblicazioni.</p> <p>2. In questo senso, non sussiste uno schema strutturato dei flussi di dati e il caricamento nell'area "Società trasparente" viene effettuato direttamente dal/la RPCT.</p> | <p>2. Verantwortlichkeiten und Datenflüsse</p> <p>1. Mit Bezug auf die Verantwortlichkeiten zur Erfüllung der Transparenzpflichten (Übermittlung und Veröffentlichung gemäß Art. 10 des GVD Nr. 33/2013) wird festgehalten, dass aufgrund der kleinen Organisationsstruktur der ECO RESEARCH, der/die RPCT für die operative Abwicklung aller Veröffentlichungen zuständig ist.</p> <p>2. In diesem Sinne wird auch keine strukturierte Gliederung der Datenflüsse vorgenommen und das Hochladen in den Bereich „Transparente Gesellschaft“ erfolgt direkt vom/von der RPCT.</p> |
| <p>3. Pubblicazione dei dati ai sensi all'art. 14 del d.lgs. n. 33/2013</p> | <p>3. Veröffentlichung der Daten laut Art. 14 des GVD Nr. 33/2013</p> |

- | | |
|---|---|
| <p>1. In merito alla pubblicazione delle informazioni di cui all'art. 14 d.lgs. n. 33/2013 con particolare attenzione alle dichiarazioni reddituali a patrimoniali è intervenuta la legge n. 8/2020 (Legge conversione del decreto "Milleproroghe") confermando la temporanea sospensione dell'applicazione delle sanzioni per i titolari di incarichi politici e proroga al 30/04/2021 il termine per l'adozione del regolamento di definizione degli obblighi graduati previsti ai sensi dell'art. 14 del d.lgs. n. 33/2013. Tenendo conto della situazione di cui sopra, attualmente non vengono pubblicate dichiarazioni di reddituali a patrimoniali per i titolari di cariche politiche di ECO RESEARCH, in quanto il regolamento previsto in questa materia ai sensi della suindicata legge 8/2020 (Legge conversione del decreto "Milleproroghe") non è stato ancora emanato.</p> | <p>1. In Bezug auf die Veröffentlichung der in Art. 14 des GVD Nr. 33/2013 genannten Informationen, mit besonderem Augenmerk auf die Erklärungen zu Einkommen- und Vermögenswerten, erfolgte eine Anpassung durch das Gesetz Nr. 8/2020 (Gesetz zur Umwandlung des Dekrets "Milleproroghe"), das die vorübergehende Aussetzung der Anwendung von Sanktionen für die Inhaber politischer Ämter bestätigte und die Frist für die Verabschiedung der Verordnung zur Festlegung der differenzierten Verpflichtungen gemäß Art. 14 des GVD Nr. 33/2013 bis zum 30.04.2021 verlängerte. Unter Berücksichtigung der oben dargelegten Situation werden derzeit keine Erklärungen zu Einkommen- und Vermögenswerten für die Inhaber politischer Ämter der ECO RESEARCH veröffentlicht, da die von Gesetz Nr. 8/2020 (Gesetz zur Umwandlung des Dekrets "Milleproroghe") vorgesehene Regelung in dieser Materie immer noch nicht umgesetzt wurde.</p> |
| <p>2. Una trattazione a parte necessiterebbero gli obblighi di pubblicazione dei dirigenti, a causa dei lunghi problemi interpretativi e di applicazione sorti dopo l'estensione degli obblighi di pubblicazione di cui all'art. 14 del d.lgs. n. 33/2013 agli stessi. Posto che all'interno di ECO RESEARCH vi è un soggetto che ricopre un incarico dirigenziale nel ruolo di direttore, le relative voci della sottosezione "Personale" della "Società trasparente" verranno considerate al fine degli obblighi di pubblicazione.</p> | <p>2. Einer gesonderten Betrachtung bedürften eigentlich die Veröffentlichungspflichten der Führungskräfte, aufgrund der langwierigen Auslegungs- und Anwendungsproblemen, welche nach der Ausweitung der Veröffentlichungspflichten laut Art. 14 des GvD Nr. 33/2013 auf dieselben entstanden sind. Da es in der Körperschaft eine Personen in einer Führungsposition gibt und die Position des/der Direktors/Direktorin innehat, werden die entsprechenden Elemente des Unterabschnitts "Personal" der „Transparenten Gesellschaft" für die Veröffentlichungspflichten berücksichtigt.</p> |
| <p>4. Digitalizzazione e informatizzazione</p> <p>1. ECO RESEARCH si è dotata di una licenza software che è conforme alle indicazioni rilasciate dalla Determinazione ANAC n. 1310/2016 (Amministrazione Trasparente) e n. 1134/2017 (Società Trasparente) consentendo l'assolvimento degli obblighi specifici di trasparenza previsti dalla normativa vigente. Questo software consente al responsabile delle pubblicazioni una gestione semplice e intuitiva degli adempimenti di pubblicazione e quindi lo supporta per adempiere alle prescrizioni normative.</p> | <p>4. Digitalisierung und Informatisierung</p> <p>1. Die GESELLSCHAFT hat eine Softwarelizenz erworben, die den Vorgaben der ANAC-Entscheidung Nr. 1310/2016 (Transparente Verwaltung) und Nr. 1134/2017 (Transparente Gesellschaft) entspricht und die die Erfüllung der in den geltenden Vorschriften vorgesehenen spezifischen Transparenzpflichten ermöglicht. Diese Software ermöglicht dem Verantwortlichen für die Veröffentlichungen eine einfache und intuitive Verwaltung der Veröffentlichungspflichten und unterstützt ihn, bei der Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben.</p> |

5. Accesso civico

1. Con d.lgs. n. 2013/33 è stato introdotto il diritto di accesso civico ai dati, ai documenti e alle informazioni detenuti della pubblica amministrazione che può essere esercitato da chiunque senza necessità di una specifica legittimazione. L'accesso civico è un'ulteriore misura di trasparenza e deve essere intesa come integrazione degli obblighi di pubblicazione previsti dalla legge, allo scopo di garantire a chiunque il controllo sul perseguimento delle funzioni istituzionali e sull'utilizzo delle risorse pubbliche e di promuovere la partecipazione al dibattito pubblico.

VII. MONITORAGGIO E RIESAME

1. Frequenza dell'attività di monitoraggio e riesame

1. La fondamentale attività continuativa di verifica dell'attuazione del presente piano (prevista nell'Allegato B) e l'eventuale riesame dello stesso avvengono a frequenza almeno annuale.

VIII. Allegati

- Allegato A: Mappatura delle aree e dei processi a rischio
- Allegato B: Trattamento del rischio
- Allegato C: Obiettivi strategici dell'organo di indirizzo
- Allegato D: Dati generali del RPCT e del RASA

5. Bürgerzugang

1. Mit GVD Nr. 33/2013 wurde das Recht auf Bürgerzugang zu den Daten, Unterlagen und Informationen der öffentlichen Verwaltung eingeführt, welches von jedem ausgeübt werden kann, ohne dass dafür eine spezielle Berechtigung notwendig ist. Der Bürgerzugang ist eine weitere Transparenzmaßnahme des Staates und versteht sich in erster Linie als Ergänzung zu den gesetzlich vorgesehenen Veröffentlichungspflichten, um der Allgemeinheit eine breite Kontrolle über die Erfüllung der institutionellen Aufgaben und den Einsatz öffentlicher Mittel zu gewährleisten, sowie die Beteiligung an der öffentlichen Diskussion zu ermöglichen.

VII. ÜBERWACHUNG UND ÜBERPRÜFUNG

1. Häufigkeit der Überwachung und Überprüfung

1. Die grundlegende laufende Überprüfung der Umsetzung dieses Plans (siehe Anhang B) und seine etwaige Überarbeitung finden mindestens einmal jährlich statt.

VIII. Anlagen

- Anlage A: Bestandsaufnahme der risikobehafteten Bereiche und Prozesse
- Anlage B: Behandlung des Risikos
- Anlage C: Strategische Ziele des Leitungsorgans
- Anlage D: Allgemeine Daten zum RPCT und zum RASA